

齊奧塞斯庫到機場歡迎

戈爾巴喬夫抵羅訪問

討論裁軍及經濟關係

為蘇元首十一年來首次訪羅國

【路透社布加勒斯特二十日電】羅馬尼亞總統齊奧塞斯庫，於今日上午在布加勒斯特機場，以隆重的儀式，歡迎蘇聯最高蘇維埃主席戈爾巴喬夫，並陪同他前往羅馬尼亞首都布加勒斯特，展開為期三天的訪問。

戈爾巴喬夫是蘇聯最高蘇維埃主席，也是蘇聯的領導人。他此次訪問羅馬尼亞，是蘇聯最高蘇維埃主席首次訪問羅馬尼亞，也是蘇聯最高蘇維埃主席首次訪問東歐國家。

齊奧塞斯庫在機場歡迎戈爾巴喬夫時，表示蘇聯最高蘇維埃主席的訪問，是蘇聯與羅馬尼亞關係正常化的重要標誌。他並表示，蘇聯最高蘇維埃主席的訪問，將有助於蘇聯與羅馬尼亞在裁軍及經濟關係方面的合作。

恩里萊率眾徹夜示威

警察驅散人羣起衝突

造成十六人受傷 十五名示威者被捕

【路透社倫敦二十日電】英國警方，於今日凌晨，在倫敦市中心，與示威者發生衝突，造成十六人受傷，十五名示威者被捕。

示威者是在抗議英國政府對南非的經濟制裁。他們在倫敦市中心，與警方發生衝突，並向警方投擲磚塊及水瓶。警方則使用橡皮棍及催淚瓦斯，驅散示威者。

示威者表示，他們將繼續抗議，直到英國政府對南非實施更嚴厲的經濟制裁為止。

非人義門爭持

支持決重學吳

爭持門義正民人洲非

【路透社倫敦二十日電】英國政府，於今日，在倫敦市中心，與示威者發生衝突，造成十六人受傷，十五名示威者被捕。

示威者是在抗議英國政府對南非的經濟制裁。他們在倫敦市中心，與警方發生衝突，並向警方投擲磚塊及水瓶。警方則使用橡皮棍及催淚瓦斯，驅散示威者。

示威者表示，他們將繼續抗議，直到英國政府對南非實施更嚴厲的經濟制裁為止。

劉吉與中國科大學對話錄

民主科學與中國

劉吉與中國科大學對話錄

劉吉：民主科學與中國，這是一個老問題了。在中國，民主科學與中國，這是一個老問題了。在中國，民主科學與中國，這是一個老問題了。在中國，民主科學與中國，這是一個老問題了。

劉吉：民主科學與中國，這是一個老問題了。在中國，民主科學與中國，這是一個老問題了。在中國，民主科學與中國，這是一個老問題了。在中國，民主科學與中國，這是一個老問題了。

西方七國下月首腦會議

首要談歐洲中導協議

將不討論蘇聯中導問題

【路透社倫敦二十日電】西方七國首腦會議，將於下月，在倫敦舉行。會議將討論歐洲中導協議，並將不討論蘇聯中導問題。

西方七國首腦會議，將於下月，在倫敦舉行。會議將討論歐洲中導協議，並將不討論蘇聯中導問題。

英各政黨爭取女性選民

英各政黨爭取女性選民

英各政黨爭取女性選民

【路透社倫敦二十日電】英國各政黨，將於今日，在倫敦市中心，舉行競選活動，爭取女性選民的支持。

英國各政黨，將於今日，在倫敦市中心，舉行競選活動，爭取女性選民的支持。

各地黃金收市價

各地黃金收市價

各地黃金收市價

地點	收市價
倫敦	1,000.00
紐約	1,000.00
香港	1,000.00
上海	1,000.00
北京	1,000.00
廣州	1,000.00
深圳	1,000.00
珠海	1,000.00
澳門	1,000.00
台北	1,000.00
高雄	1,000.00
基隆	1,000.00
新竹	1,000.00
嘉義	1,000.00
台南	1,000.00
屏東	1,000.00
苗栗	1,000.00
桃園	1,000.00
新竹	1,000.00
嘉義	1,000.00
台南	1,000.00
屏東	1,000.00
苗栗	1,000.00
桃園	1,000.00

共市外長比京開會

共市外長比京開會

共市外長比京開會

【路透社倫敦二十日電】歐洲共同體外長會議，將於今日，在倫敦舉行。會議將討論歐洲共同體外長會議，將於今日，在倫敦舉行。

歐洲共同體外長會議，將於今日，在倫敦舉行。會議將討論歐洲共同體外長會議，將於今日，在倫敦舉行。

和記黃埔有限公司

和記黃埔有限公司

和記黃埔有限公司

和記黃埔有限公司，將於今日，在倫敦舉行。會議將討論和記黃埔有限公司，將於今日，在倫敦舉行。

和記黃埔有限公司，將於今日，在倫敦舉行。會議將討論和記黃埔有限公司，將於今日，在倫敦舉行。

香港友聯銀行有限公司

香港友聯銀行有限公司

香港友聯銀行有限公司

香港友聯銀行有限公司，將於今日，在倫敦舉行。會議將討論香港友聯銀行有限公司，將於今日，在倫敦舉行。

香港友聯銀行有限公司，將於今日，在倫敦舉行。會議將討論香港友聯銀行有限公司，將於今日，在倫敦舉行。

香港友聯銀行有限公司

香港友聯銀行有限公司

香港友聯銀行有限公司

香港友聯銀行有限公司，將於今日，在倫敦舉行。會議將討論香港友聯銀行有限公司，將於今日，在倫敦舉行。

香港友聯銀行有限公司，將於今日，在倫敦舉行。會議將討論香港友聯銀行有限公司，將於今日，在倫敦舉行。

香港友聯銀行有限公司

Union Bank of Hong Kong Limited

股東週年大會通告

本公司定於一九八七年六月二十九日上午十時正假香港中環德輔道中香港友聯銀行大廈舉行第廿次股東週年大會，討論下列事項：

- (一)省覽截至一九八六年十二月三十一日止年度之綜合賬目及董事會與核數師報告書。
- (二)選舉董事。
- (三)委派核數師並授權董事會釐定其酬金。
- (四)考慮及酌情以特別事項方式通過下列或略加修訂之議案為普通決議案：
「無條件授權予董事會可增發及處理數量不超過本公司現時已發行股本百分之十新股份」。

董事會主席 羅維忠 秘書 羅維忠

香港 一九八七年五月二十五日

註冊辦事處：香港皇后大道中59-65號 友聯銀行大廈

附註：
(甲)本公司將由一九八七年六月二十三日(星期二)至一九八七年六月二十九日(星期一)，首尾兩天包括在內，暫停辦理股票過戶手續。
(乙)凡有資格出席大會及投票之股東，可委派代表出席及投票，該代表無須為本公司之股東。
(丙)委派代表之授權書或其他授權文件或由公證人簽署證明之授權書副本，指如有而論，最遲必須於大會召開時間四十八小時前填妥交回本公司註冊辦事處，方為有效。
(丁)關於上述第四項議案，董事會茲聲明本公司目前並無任何發行新股計劃。此項授權書要求乃為遵照香港公司條例第五十七條及香港聯合交易所有限公司上市條例而提出，藉以確保董事會在擬發行新股數量不足本公司已發行股本百分之十新股份時，得靈活運用其處理權。

香港友聯銀行有限公司

Union Bank of Hong Kong Limited

截至一九八六年十二月三十一日止年度之業績

香港友聯銀行有限公司(「本銀行」)董事會宣佈本銀行及其附屬公司(「本集團」)截至一九八六年十二月三十一日止年度之綜合業績如下：

	截至一九八六年十二月三十一日止年度 港元	截至一九八五年十二月三十一日止年度 港元
本集團該年度虧損	(29,722,783)	(611,876,210)
少數股東權益	(151,654)	(295,875)
未計非經常項目前虧損	(29,874,437)	(612,172,085)
非經常項目	67,303,538	-
本年度已計入非經常項目後溢利/(虧損)	37,429,101	(612,172,085)
年初(累積虧損)/保留溢利	(350,022,963)	6,634,954
資本重組調整	314,219,806	-
加：	(35,803,157)	6,634,954
撥自一般儲備	-	255,514,168
年終保留溢利/(累積虧損)	1,625,944	(350,022,963)

末期股息
董事會不建議派發任何末期股息。

展望
經過一九八六年下半年整頓與重組，一九八七年初之進展令人滿意，如無特別不利因素影響，本行的業務及利潤將會有一令人鼓舞的增長。

董事會主席 羅維忠 秘書 羅維忠

香港 一九八七年五月二十五日

馬會昨研訊 陳志志

【本報訊】馬會昨晚在馬場舉行研訊，由主席馬志林主持，出席者有馬會秘書長、各董事及職員等。研訊內容包括：馬會內部管理、財務狀況、以及對近期馬賽活動的檢討。馬志林在會上強調，馬會必須加強內部控制，確保賽馬活動的公平與透明。研訊結果顯示，馬會目前運作尚屬穩定，但需在財務管理與賽事安排上作出進一步改進。

政檢綠皮書天明發 日後各區廣為派發

【本報訊】政檢綠皮書天明發，日後各區廣為派發。此項綠皮書旨在提高公眾對法律知識的認識，並提供有關法律諮詢的渠道。綠皮書內容涵蓋了民事、刑事及家庭法律等多個領域，並附有簡明易懂的圖解與案例。政府表示，將在各區圖書館、社區中心及政府辦事處免費派發，以方便市民取閱。此外，政府亦計劃在未來推出更多類似的法律普及計劃，以加強法治教育。

探員圍捕兇殺案疑犯 疑犯傷探員開車遁去

【本報訊】探員圍捕兇殺案疑犯，疑犯傷探員開車遁去。警方在接獲線報後，迅速展開行動，在九龍區一間住宅內將疑犯圍捕。然而，疑犯在混亂中持刀襲擊一名探員，並試圖開車逃離現場。警方隨即開槍還擊，最終將疑犯擊倒。目前，傷者正接受治療，警方正全力追緝逃脫的疑犯。警方呼籲市民提供線索，協助破案。

中建捐款十萬助林火災民 本報代收捐款項已近廿二萬

【本報訊】中建捐款十萬助林火災民，本報代收捐款項已近廿二萬。中國保險集團昨日宣佈，將撥款十萬元，用於支援受林火災影響的災民。此外，本報亦發起了一項籌款活動，旨在為災民提供進一步的援助。截至昨日，本報已收到各界人士捐贈的善款近二十二萬元。籌款委員會表示，將繼續呼籲社會各界伸出援手，共同為災民渡過難關。

署理首席按察司楊鐵樑透露 估計九零年間可以成立

【本報訊】署理首席按察司楊鐵樑透露，估計九零年間可以成立。楊鐵樑在一個公開場合表示，政府正積極研究有關司法制度的改革，並計劃在九零年正式成立一個新的司法機構。他表示，這項改革旨在提高司法效率，並加強對司法權力的監督。目前，政府正就相關細節進行諮詢，預計在未來幾個月內會有進一步的進展。

洋務工會發表意見書指出 政制發展應先求穩

【本報訊】洋務工會發表意見書指出，政制發展應先求穩。該會認為，在進行政治體制改革之前，必須先確保社會的穩定與和諧。意見書指出，香港的政制發展應以穩定為前提，任何激進的改革都應在充分諮詢民意後進行。工會呼籲政府採取務實態度，逐步推進改革，以確保香港的繁榮與穩定。

九龍城區議員與少鵬認爲 政制發展無時間限制

【本報訊】九龍城區議員與少鵬認爲，政制發展無時間限制。少鵬在一個公開場合表示，政制發展是一個長期的過程，不應受到時間的限制。他認為，政府應根據實際情況，靈活調整改革的步伐。目前，九龍城區正積極參與各項政制改革，並希望通過廣泛的諮詢，達成共識。

陳挺媽女士治喪委員會通告

陳挺媽女士治喪委員會通告。陳挺媽女士不幸於一九八七年五月十九日在香港和醫院逝世，享壽七十六歲。治喪委員會已於五月二十一日（星期二）上午十二時在沙田火葬場舉行公祭，並隨即火化。特此通告。

四車連環相撞 三人受傷受傷

【本報訊】四車連環相撞，三人受傷受傷。昨日（十九日）下午，在沙田區發生一起嚴重的交通事故。四輛汽車在行駛過程中發生連環相撞，導致三人受傷。警方接報後迅速趕到現場，並封鎖了事故現場進行調查。目前，傷者正接受治療，警方正全力追緝逃逸車輛。

香港法律十八講出版 楊鐵樑認爲是良好開始

【本報訊】香港法律十八講出版，楊鐵樑認爲是良好開始。署理首席按察司楊鐵樑表示，這套法律叢書的出版，標誌著香港法律普及工作邁出了重要一步。叢書內容豐富，涵蓋了民事、刑事及家庭法律等多個領域，並附有簡明易懂的圖解與案例。楊鐵樑表示，這套叢書將有助於提高公眾對法律知識的認識，並為市民提供有關法律諮詢的渠道。

IBM 278及M1724 供應

IBM 278及M1724 供應。有意電3-663290。IBM公司宣佈，現已開始供應IBM 278及M1724型電腦。這兩款電腦具有性能優越、運行穩定等特點，廣泛適用於各種商業及工業場景。有意購買者請致電3-663290查詢詳情。

先慈陳挺媽女士痛於

先慈陳挺媽女士痛於。陳挺媽女士不幸於一九八七年五月十九日在香港和醫院逝世，享壽七十六歲。治喪委員會已於五月二十一日（星期二）上午十二時在沙田火葬場舉行公祭，並隨即火化。特此通告。

馬會昨研訊「德子太」策騎法 約翰摩亞被嚴重警告 陳志忠被罰停賽八天

馬主林蔭誠恢復吊銷資格一年及半年

【本報訊】馬會賽務小組昨（廿八）日在馬會總部舉行會議，討論有關策騎員「德子太」及「約翰摩亞」的紀律程序。會議由賽務小組主席林蔭誠主持，出席者包括賽務小組成員及秘書長等。

賽務小組在會上討論了兩宗紀律程序。第一宗是關於策騎員「德子太」在昨（廿七）日策騎時，因馬匹失控而導致觀眾受傷的紀律程序。賽務小組決定對「德子太」發出嚴重警告，並取消其策騎資格八天。

第二宗是關於馬主林蔭誠在昨（廿七）日策騎時，因馬匹失控而導致觀眾受傷的紀律程序。賽務小組決定對林蔭誠發出嚴重警告，並取消其策騎資格一年及半年。

顏松銘昨談愛滋病 潛伏期七年 唾淚淚水不會傳染

本港目前發現七十九名帶菌者

【本報訊】衛生局副局長顏松銘昨（廿八）日在記者會上表示，愛滋病是一種嚴重的傳染病，但其潛伏期可長達七年。顏松銘指出，愛滋病的傳播途徑包括血液、精液、唾液及淚液等。他強調，唾淚及淚水並不會傳播愛滋病，公眾應正視愛滋病的問題，並採取適當的預防措施。

顏松銘又表示，目前本港已發現七十九名愛滋病帶菌者。他指出，愛滋病的發病率正在上升，這與全球愛滋病的流行趨勢一致。他呼籲公眾加強對愛滋病的認識，並採取適當的預防措施，以減少愛滋病的傳播。

公路建設巴士專線 獅山隧道車塞如故

昨日運作時間僅縮兩分鐘

【本報訊】有關當局表示，獅山隧道巴士專線昨日（廿八）日運作情況良好，但由於隧道內車流較多，車塞情況依然嚴重。當局表示，巴士專線昨日運作時間僅縮短了兩分鐘，這與預期情況相符。當局呼籲巴士司機在行駛過程中保持冷靜，並採取適當的駕駛技巧，以減少車塞情況的發生。

當局又表示，將會繼續研究如何改善獅山隧道的交通情況，並採取適當的措施，以減少車塞情況的發生。當局呼籲公眾在行駛過程中保持冷靜，並採取適當的駕駛技巧，以減少車塞情況的發生。

香港法律十八講出版

楊鐵標認為是良好開始

【本報訊】香港法律十八講出版，楊鐵標認為是良好開始。楊鐵標指出，香港法律十八講的出版，標誌著香港法律制度的成熟與完善。他認為，香港法律十八講的出版，將有助於提高公眾對法律的認識，並促進香港法律制度的發展。

鋼纜鬆脫鋼管場下 一運輸工人受重傷

另一工人幸抓吊臂避過大難

【本報訊】青洲英坭公司昨（廿八）日發生一宗意外，一名運輸工人受重傷。意外發生在該公司的一個鋼管場下，當時一名工人正在進行維修工作，突然鋼纜鬆脫，導致鋼管場下發生劇烈震動，將該工人壓傷。另一名工人幸抓吊臂避過大難。

意外發生後，該公司立即採取了緊急措施，並報警處理。目前，受傷工人正在醫院接受治療，情況穩定。該公司表示，將會對意外進行調查，並採取適當的措施，以確保員工的安全。

四車連環相撞 三人受傷

三車員赴銀行存款

【本報訊】青洲英坭公司昨（廿八）日發生一宗意外，四輛車連環相撞，造成三人受傷。意外發生在該公司的一個停車場內，當時四輛車正在行駛，突然發生連環相撞，導致其中三輛車嚴重損壞，並造成三人受傷。受傷人員已被送往醫院治療，目前情況穩定。

意外發生後，該公司立即採取了緊急措施，並報警處理。目前，受傷人員正在醫院接受治療，情況穩定。該公司表示，將會對意外進行調查，並採取適當的措施，以確保員工的安全。

港事漫談

五月二十七日公佈的港事，對港人前途影響甚大

【本報訊】五月二十七日公佈的港事，對港人前途影響甚大。文章指出，五月二十七日公佈的港事，包括香港基本法、香港回歸等內容，對港人前途產生了深遠的影響。文章認為，港人應該正視這些問題，並採取適當的措施，以確保香港的前途。

北京樓



太古城分店

五月二十八日開始營業

太古城中心(第二期) ☎: 5-8853555 5-8844131

銅鑼灣分店

怡東酒店商場
電話: 5-77231, 5-776333

中區分店

歷山大廈
電話: 5-266456, 5-255688

尖沙咀分店

星光行四樓
電話: 3-698211, 3-686863

尖沙咀東部分店

帝國中心二樓
電話: 3-687879, 3-7218868

訃告

格華國貨百貨有限公司 謹告

一九八七年五月廿六日



要處山華總港在昨(一左)利和... 金華山華總印及(中)利和... (謝國本)

有助保障退休老人

譚耀宗稱有更多人接納中積金

【本報訊】立法局議員譚耀宗昨日在一個記者會上表示，目前香港年青人對中央公積金制度的認識程度已比前高，對中央公積金制度的信心亦已提高，設立中央公積金是解決老人退休保障問題最可行的辦法。他呼籲年青人踴躍參加中央公積金，以保障自己的退休生活。

機員櫃十 款提可處

【本報訊】香港機場管理局昨日宣佈，凡在機場內工作的機員，均可向管理局申請領取「機場機員卡」。此卡可作為機員在機場內工作的證明，並可享有某些優惠。管理局表示，目前已有超過一萬名機員申請領取此卡。

士貴 賞

【本報訊】英國政府昨日宣佈，將頒發「大英勳章」予多位在香港有傑出貢獻的人士。其中一位獲獎者是香港著名的社會活動家。英國政府表示，這些獲獎者是為了表彰他們在促進中英友好關係及社會公益方面所做的貢獻。

中西區青少年 犯罪率趨下降

【本報訊】香港警務處昨日公佈，去年中西區青少年的犯罪率有明顯下降。警方表示，這主要得益於加強的社區警務工作以及青少年輔導計劃的推行。警方將繼續努力，以維持低犯罪率。

三偷渡客各囚八載

【本報訊】法庭昨日判處三名偷渡客入獄八年。這三名男子被控以非法入境及藏匿偷渡客等罪名。法官在判刑時表示，這三名男子明知故犯，情節嚴重，必須予以嚴懲。

林秀峯代表律師今晨帶頭陳詞

【本報訊】林秀峯代表律師將於今日上午九時，在高等法院開庭時帶頭陳詞。此案涉及林秀峯的民事訴訟，預計將引起廣泛關注。

鍾士元昨在科大命名頒獎禮上稱

科大年底定出校長人選

大學條例下月提交立法局

【本報訊】香港科技大學籌備委員會主席鍾士元昨日在該校命名頒獎禮上表示，科大的籌備工作進展順利，預計將於今年年底選出首任校長。此外，他還表示，有關科大的條例草案將於下月提交立法局審議。

青協會推行論政計劃

【本報訊】青年協會昨日宣佈推行「論政計劃」，旨在為年青人提供一個表達政治意見的平台。該計劃將包括舉辦講座、研討會及出版刊物等活動。青協會表示，希望透過此計劃，提高年青人的政治參與意識。

七月有33場表演

【本報訊】香港國際音樂節委員會昨日公佈，今年七月將有共計三十三場音樂表演。這些表演將包括古典音樂、現代音樂及民族音樂等。委員會表示，希望透過這些表演，推廣音樂藝術，提高市民對音樂的欣賞水平。

屯門團體代表往教署

【本報訊】屯門區多個團體代表昨日前往教育署，就改善屯門區的教育設施提出建議。代表們表示，屯門區人口眾多，但教育資源相對不足，希望教育署能考慮增加學校及改善教學環境。

佳寧案律師今晨帶頭陳詞

【本報訊】佳寧案代表律師將於今日上午九時，在高等法院開庭時帶頭陳詞。此案涉及佳寧山的土地發展權，預計將引起廣泛關注。

林秀峯代表律師今晨帶頭陳詞

【本報訊】林秀峯代表律師將於今日上午九時，在高等法院開庭時帶頭陳詞。此案涉及林秀峯的民事訴訟，預計將引起廣泛關注。

安老院等八類服務

港府擬予標準津貼

【本報訊】香港政府社會福利處昨日宣佈，將向安老院、殘疾人士服務中心等八類服務機構提供標準津貼。政府表示，這項津貼旨在減輕服務機構的營運壓力，確保服務質量。津貼的發放將根據機構的服務人數及服務類型而定。

長春社向當局提議

交通噪音應受管制

【本報訊】長春社昨日向有關當局提出建議，認為城市交通噪音應受到更嚴格的管制。該社表示，目前的交通噪音水平已嚴重影響市民的生活質量，建議政府加強對交通噪音的監測及控制。

仲仲劇團應市局邀

【本報訊】仲仲劇團昨日接獲市局的邀請，將於下月來港演出新劇。該劇團表示，非常榮幸能獲此邀請，並將全力以赴，為港人帶來精彩的演出。

促港府在學中加建課室

【本報訊】教育界人士昨日呼籲港府在學校中加建課室，以應付日益增加的就學需求。他們表示，目前的學校課室數量已不足，導致部分學生無法入學，建議政府增加教育撥款，興建更多學校及課室。

佳寧案律師今晨帶頭陳詞

【本報訊】佳寧案代表律師將於今日上午九時，在高等法院開庭時帶頭陳詞。此案涉及佳寧山的土地發展權，預計將引起廣泛關注。

林秀峯代表律師今晨帶頭陳詞

【本報訊】林秀峯代表律師將於今日上午九時，在高等法院開庭時帶頭陳詞。此案涉及林秀峯的民事訴訟，預計將引起廣泛關注。

陳映真昨在港演講

時題問七九對面年青

史歷究研態省反以應

【本報訊】著名學者陳映真昨日在香港大學舉行演講，題目為「一九七九年對面年青人的問題」。他在演講中探討了當時的社會背景及年青人的處境，並提出了一些思考。演講吸引了眾多聽眾參加。

江麗珊案五被告

昨日提堂准保釋

【本報訊】江麗珊案的五名被告昨日在法院提堂，法官准許他們保釋。這五名被告被控以與江麗珊有關的罪名。法官在判詞中表示，被告們在案發時尚未成年，且情節輕微，故准予保釋。

江麗珊案五被告

【本報訊】江麗珊案的五名被告昨日在法院提堂，法官准許他們保釋。這五名被告被控以與江麗珊有關的罪名。法官在判詞中表示，被告們在案發時尚未成年，且情節輕微，故准予保釋。

江麗珊案五被告

【本報訊】江麗珊案的五名被告昨日在法院提堂，法官准許他們保釋。這五名被告被控以與江麗珊有關的罪名。法官在判詞中表示，被告們在案發時尚未成年，且情節輕微，故准予保釋。

江麗珊案五被告

【本報訊】江麗珊案的五名被告昨日在法院提堂，法官准許他們保釋。這五名被告被控以與江麗珊有關的罪名。法官在判詞中表示，被告們在案發時尚未成年，且情節輕微，故准予保釋。

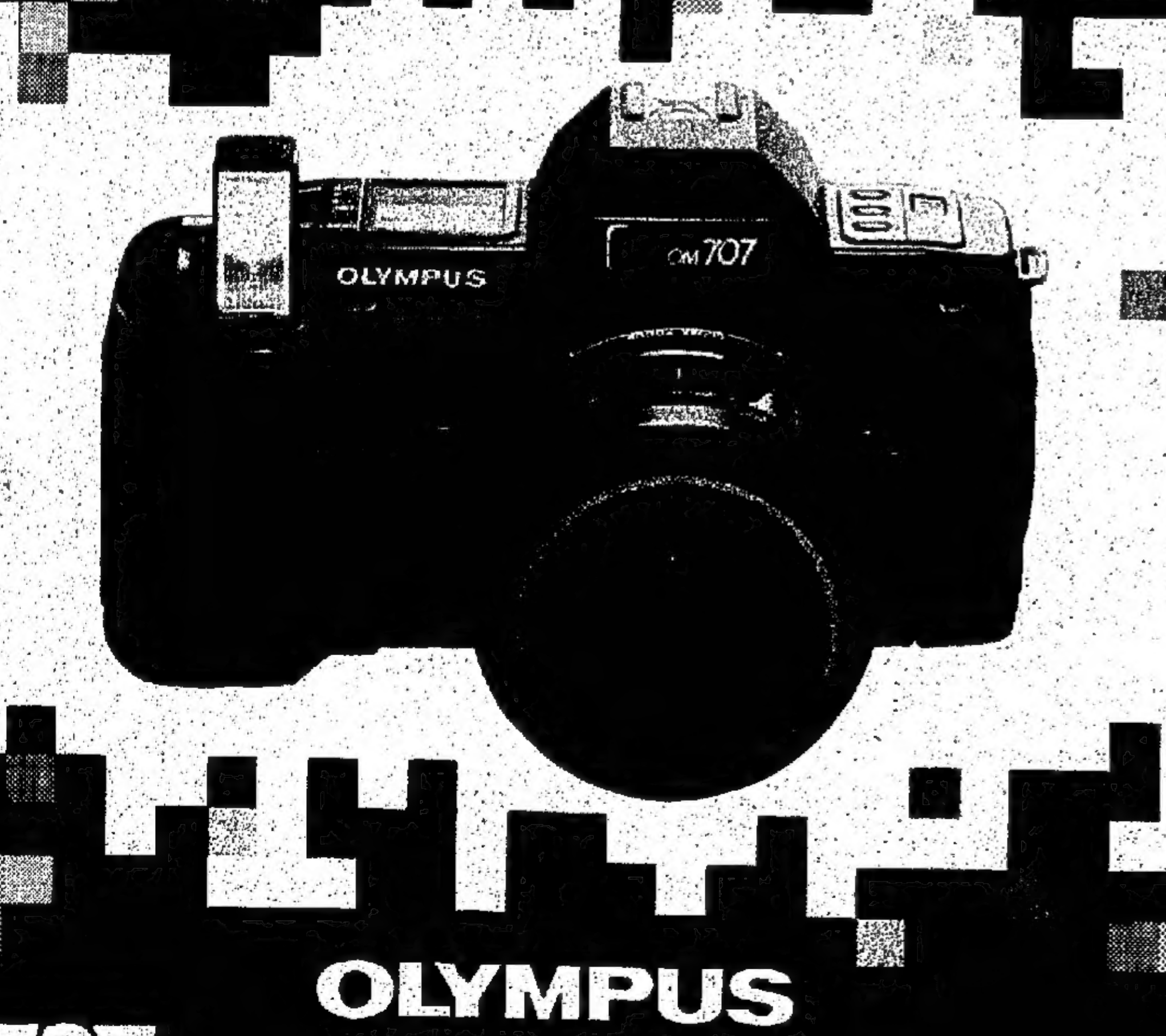
江麗珊案五被告

【本報訊】江麗珊案的五名被告昨日在法院提堂，法官准許他們保釋。這五名被告被控以與江麗珊有關的罪名。法官在判詞中表示，被告們在案發時尚未成年，且情節輕微，故准予保釋。

全球唯一

肉藏閃燈全自動對焦

單鏡反光機



OLYMPUS

OM70

OLYMPUS OM70 單鏡反光機，全球唯一肉藏閃燈全自動對焦。相機外觀時尚，操作簡便，是攝影愛好者的首選。相機配備了先進的全自動對焦系統，能輕鬆捕捉清晰影像。閃光燈隱藏在機身內，外觀簡潔大方。相機還具有多種拍攝模式，滿足不同場景的需求。

奧林巴斯
香港總代理：大通公司
電話：3-7214163

奧林巴斯 OM70 單鏡反光機，全球唯一肉藏閃燈全自動對焦。相機外觀時尚，操作簡便，是攝影愛好者的首選。相機配備了先進的全自動對焦系統，能輕鬆捕捉清晰影像。閃光燈隱藏在機身內，外觀簡潔大方。相機還具有多種拍攝模式，滿足不同場景的需求。

港澳埠際賽周日旺角場舉行

年輕球員為骨幹輸方出外球員不在陣中

周五及周六將在銀禧體育中心晨操午練

【本報訊】港澳埠際足球賽，將於本週日（廿六日）在旺角場舉行。是次比賽，由香港隊對陣澳門隊。兩隊均派出年輕球員為骨幹，出外球員則不在陣中。周五及周六，兩隊將在銀禧體育中心晨操午練。

香港隊方面，由教練陳永義帶領，隊中包括多名年輕球員。澳門隊則由教練李國輝帶領，同樣派出年輕球員。兩隊均表示，希望透過是次比賽，提高球員的技術和團隊合作能力。

長城杯足球賽烽火連天

中國隊昨賽和朝鮮

【本報訊】長城杯足球賽，昨晚（廿五日）在天津舉行。中國隊對陣朝鮮隊，雙方在九十分鐘內，以二比二握手言和。

比賽開始後，雙方互有攻守。中國隊在第二十二分鐘，由李金羽射入首球。朝鮮隊在第四十五分鐘，由朴智星扳平比分。下半場，中國隊在第六十五分鐘，由李金羽再次射入一球。朝鮮隊在第七十五分鐘，由朴智星射入第二球，最終雙方二比二平手。

昨晚在天津再度交鋒

中國女排不敵古巴

【本報訊】中國女排昨晚（廿五日）在天津再度交鋒，對陣古巴隊。最終，中國隊以二比三不敵古巴隊。

比賽中，中國隊在首局以二比零領先，但在第二局被古巴隊反超。最終，古巴隊以三比二獲勝。中國隊教練表示，球員在比賽中表現出了頑強的鬥志，但在關鍵時刻，還需要進一步提高技術水平。

南華聯賽明對花花

盡遣年輕新秀上陣

【本報訊】南華足球隊將於明日（廿六日）在聯賽中對陣花花隊。南華隊將盡遣年輕新秀上陣，以備戰是次比賽。

南華隊教練表示，是次比賽對球隊來說非常重要，他希望年輕球員能夠在比賽中發揮出色，為球隊爭取好成績。

象形舊現重島星

意主好迷球起喚

【本報訊】香港足球隊在最近的比賽中，表現出了與星島足球隊相似的特點。球迷們紛紛呼籲，球隊應該加強防守，提高進攻效率。

球迷代表表示，他們對球隊的表現感到擔憂，希望教練能夠採取有效措施，提高球隊的競爭力。

馬王選學今舉行

飛黃騰達光榮退役

【本報訊】馬王選學活動將於今日（廿六日）舉行。是次活動旨在推廣馬術運動，提高公眾對馬術的認識。飛黃騰達將光榮退役。

活動現場將有精彩的馬術表演，並設有馬術知識問答環節。主辦單位表示，希望透過是次活動，激發更多市民對馬術的興趣。

新帶老以隊港

人新養培利有

星恒者記報本

本報為推廣體育運動，特設「新帶老」計劃，旨在培養青少年球員，提高其技術水平。歡迎各界人士踴躍參加。

馬王選學今舉行

飛黃騰達光榮退役

本報將於今日（廿六日）舉行馬王選學活動。是次活動旨在推廣馬術運動，提高公眾對馬術的認識。飛黃騰達將光榮退役。

製衣業必備

衣車百科全書

本報為製衣業人士提供必備的參考資料，包括各種衣車的使用說明、維修方法等。歡迎訂閱。

深圳光華廚具廠

中外合資

本廠生產各種優質廚具，包括不銹鋼廚具、油氣爐、油渣爐、抽氣及冷凍設備等。專業設計，安裝維修保養。歡迎各大賓館、酒樓、餐廳、食堂來電接洽。

羽球裁判訓練班

今沙田銀禧舉行

本報將於今日（廿六日）在沙田銀禧體育中心舉行羽球裁判訓練班。是次訓練旨在提高裁判員的專業水平，確保比賽的公平、公正。

南區彩艇賽結束

野狼青翠獲冠軍

本報將於今日（廿六日）舉行南區彩艇賽。是次比賽吸引了眾多參賽隊伍，競爭激烈。最終，野狼青翠隊獲得了冠軍。

聲明啟事

本報為維護讀者權益，特此聲明。如有任何關於本報的投訴或建議，請隨時與本報聯繫。我們將竭誠為您服務。

洲女蕭蕭

本報將於今日（廿六日）播出洲女蕭蕭節目。是次節目將介紹多位知名女藝人的生平事跡，內容精彩，不容錯過。

荷蘭菲立浦足球隊

將與中國二隊友賽

本報將於今日（廿六日）舉行荷蘭菲立浦足球隊與中國二隊的友誼賽。是次比賽旨在促進兩國足球友誼，提高球員的技術水平。

香港海外貿易公司

本公司代理印尼名廠 P. T. GOLDEN INPAN (UMBRELLA INDUSTRY) 各款鍍銀男女尼龍洋傘、摺骨傘、童傘及高爾夫遮陽傘等。價廉質優，歡迎批發、轉口。

成功掌握

Free Talk

本報為提高讀者的英語水平，特設「成功掌握」專欄。歡迎讀者踴躍參加，共同提高英語能力。

香港中國國際旅行社有限公司

本旅行社提供各種旅遊服務，包括機票預訂、酒店預訂、簽證服務等。服務周到，價格公道。歡迎垂詢。

香港中國國際旅行社有限公司

本旅行社提供各種旅遊服務，包括機票預訂、酒店預訂、簽證服務等。服務周到，價格公道。歡迎垂詢。

香港中國國際旅行社有限公司

本旅行社提供各種旅遊服務，包括機票預訂、酒店預訂、簽證服務等。服務周到，價格公道。歡迎垂詢。

香港中國國際旅行社有限公司

本旅行社提供各種旅遊服務，包括機票預訂、酒店預訂、簽證服務等。服務周到，價格公道。歡迎垂詢。

香港中國國際旅行社有限公司

本旅行社提供各種旅遊服務，包括機票預訂、酒店預訂、簽證服務等。服務周到，價格公道。歡迎垂詢。

香港中國國際旅行社有限公司

本旅行社提供各種旅遊服務，包括機票預訂、酒店預訂、簽證服務等。服務周到，價格公道。歡迎垂詢。

香港中國國際旅行社有限公司

本旅行社提供各種旅遊服務，包括機票預訂、酒店預訂、簽證服務等。服務周到，價格公道。歡迎垂詢。

香港中國國際旅行社有限公司

本旅行社提供各種旅遊服務，包括機票預訂、酒店預訂、簽證服務等。服務周到，價格公道。歡迎垂詢。

香港中國國際旅行社有限公司

本旅行社提供各種旅遊服務，包括機票預訂、酒店預訂、簽證服務等。服務周到，價格公道。歡迎垂詢。

香港中國國際旅行社有限公司

本旅行社提供各種旅遊服務，包括機票預訂、酒店預訂、簽證服務等。服務周到，價格公道。歡迎垂詢。

香港中國國際旅行社有限公司

本旅行社提供各種旅遊服務，包括機票預訂、酒店預訂、簽證服務等。服務周到，價格公道。歡迎垂詢。

香港中國國際旅行社有限公司

本旅行社提供各種旅遊服務，包括機票預訂、酒店預訂、簽證服務等。服務周到，價格公道。歡迎垂詢。

香港中國國際旅行社有限公司

本旅行社提供各種旅遊服務，包括機票預訂、酒店預訂、簽證服務等。服務周到，價格公道。歡迎垂詢。

香港中國國際旅行社有限公司

本旅行社提供各種旅遊服務，包括機票預訂、酒店預訂、簽證服務等。服務周到，價格公道。歡迎垂詢。

香港中國國際旅行社有限公司

本旅行社提供各種旅遊服務，包括機票預訂、酒店預訂、簽證服務等。服務周到，價格公道。歡迎垂詢。

香港中國國際旅行社有限公司

本旅行社提供各種旅遊服務，包括機票預訂、酒店預訂、簽證服務等。服務周到，價格公道。歡迎垂詢。

香港中國國際旅行社有限公司

本旅行社提供各種旅遊服務，包括機票預訂、酒店預訂、簽證服務等。服務周到，價格公道。歡迎垂詢。

為方便美投資者買賣新地股份

新地在美國發行買賣 料可於兩個月內獲批

【本報訊】新地地產有限公司最近正積極向美國證券交易委員會(CAMERON DUNCAN & CO. INC.)申請，以便在美國發行買賣新地股份。據悉，新地地產有限公司主席郭得勝表示，新地地產有限公司最近正積極向美國證券交易委員會(CAMERON DUNCAN & CO. INC.)申請，以便在美國發行買賣新地股份。郭得勝表示，新地地產有限公司最近正積極向美國證券交易委員會(CAMERON DUNCAN & CO. INC.)申請，以便在美國發行買賣新地股份。郭得勝表示，新地地產有限公司最近正積極向美國證券交易委員會(CAMERON DUNCAN & CO. INC.)申請，以便在美國發行買賣新地股份。

新地持新城市股權 郭得勝稱甚為滿意

【本報訊】新地地產有限公司主席郭得勝表示，新地地產有限公司最近正積極向美國證券交易委員會(CAMERON DUNCAN & CO. INC.)申請，以便在美國發行買賣新地股份。郭得勝表示，新地地產有限公司最近正積極向美國證券交易委員會(CAMERON DUNCAN & CO. INC.)申請，以便在美國發行買賣新地股份。郭得勝表示，新地地產有限公司最近正積極向美國證券交易委員會(CAMERON DUNCAN & CO. INC.)申請，以便在美國發行買賣新地股份。

股市輕越二千九關 今年第二高紀錄

【本報訊】昨日股市輕越二千九關，創下今年第二高紀錄。昨日股市輕越二千九關，創下今年第二高紀錄。昨日股市輕越二千九關，創下今年第二高紀錄。昨日股市輕越二千九關，創下今年第二高紀錄。

參差走勢個別發展 林浩雨

【本報訊】昨日股市參差走勢，個別發展。昨日股市參差走勢，個別發展。昨日股市參差走勢，個別發展。昨日股市參差走勢，個別發展。

藍籌股份榮辱互見

【本報訊】昨日股市藍籌股份榮辱互見。昨日股市藍籌股份榮辱互見。昨日股市藍籌股份榮辱互見。昨日股市藍籌股份榮辱互見。

期指結算法擬作更改

景泰投資提出新辦法 認為參考美國制度既可防造市亦有效率

【本報訊】香港期指市場，期指結算法擬作更改。景泰投資提出新辦法，認為參考美國制度既可防造市亦有效率。景泰投資提出新辦法，認為參考美國制度既可防造市亦有效率。

華盛今起招售新股

每股售價一元 集資六千二百萬

【本報訊】華盛公司今日起招售新股，每股售價一元，集資六千二百萬。華盛公司今日起招售新股，每股售價一元，集資六千二百萬。

閣威寶出售和合 元億逾潤利獲可

【本報訊】閣威寶出售和合，元億逾潤利獲可。閣威寶出售和合，元億逾潤利獲可。

印尼洋行

本公司代理印尼名產 INPAN (UMBRELLA) INDUSTRIES 男女尼龍洋傘、棉高爾夫遮陽傘等。轉口、批發。

香港海外寶

淨行後大道東43-5 中心1803室 PHONE: 5-284398 TELE: 64221 CABLE: SAMUDRA

冰峰物

一個超級探險家

中資參與金融活動

王光美認為應積極 王光美認為應積極 王光美認為應積極

日去年進口貨品大增

達一千二百餘億美元

歐幣單位英鎊升

馬克兌英鎊均報跌

越秀將加強在港投資

在港成立兩年為內地引進技術廿一

套美匯美息活動增

程宇宇

價格超值 長機勿失

現成商舖 即購即用 面積1,615-2,109呎 適合經營酒樓、陳列室、每呎僅售400元起

康華大廈

筲箕灣南康街18號

●鄰近地鐵車站及巴士總站，交通方便。
●地下設有停車場，方便往來購物人士。
●樓上全部入伙，附近人口密集，營商極為有利。

長江實業地產代理有限公司 電話：5-8101818

大中華實業股份有限公司 長江實業(集團)有限公司

季末徽安 港開年明

買港香與省後 發先將省該

【本報訊】中國貿易發展局，日前在廣州舉行年終總結及明年工作報告會，會中總結了過去一年的工作，並對明年工作作出部署。該局局長陳志強在會中報告，該局在過去一年中，在促進香港與內地貿易方面，作出了積極貢獻。他並表示，該局在明年將繼續努力，為香港與內地的貿易發展作出更大的貢獻。

合資企業產品展銷

【本報訊】中國貿易發展局，日前在廣州舉行合資企業產品展銷會，會中展銷了多項合資企業生產的產品。該局表示，這些產品質量優良，價格公道，是香港與內地貿易發展的好機會。該局並表示，將繼續推廣合資企業產品，為香港與內地的貿易發展作出貢獻。

深日油墨廠開業

【本報訊】深圳日油墨廠，日前在廣州舉行開業典禮。該廠是由中國貿易發展局與日方合資經營的，主要生產日油墨產品。該廠的開業，將為香港與內地的貿易發展作出貢獻。

新平輪船

【本報訊】新平輪船公司，日前在廣州舉行開業典禮。該公司是由中國貿易發展局與香港平輪船公司合資經營的，主要經營輪船業務。該公司的開業，將為香港與內地的貿易發展作出貢獻。

貨運有限公司

【本報訊】貨運有限公司，日前在廣州舉行開業典禮。該公司是由中國貿易發展局與香港貨運有限公司合資經營的，主要經營貨運業務。該公司的開業，將為香港與內地的貿易發展作出貢獻。

景前好看商廠子電

鋒金

【本報訊】目前，香港電子商廠的前景看好。由於電子產品在國際市場上的需求量大，且價格低廉，因此吸引了許多投資者。目前，香港電子商廠的數量已大幅增加，且生產規模不斷擴大。預計未來幾年，香港電子商廠的發展將更加迅速。

三台大廈寫字樓標售

【本報訊】三台大廈寫字樓，日前在廣州舉行標售。該大廈位於香港市中心，交通便利，環境優美。該大廈的標售，吸引了許多投資者。目前，該大廈的標售工作正在順利進行中。

杏花邨售價調升溫和

【本報訊】杏花邨售價，日前在廣州舉行調升。該邨位於香港市中心，交通便利，環境優美。該邨的售價調升，吸引了許多投資者。目前，該邨的售價調升工作正在順利進行中。

再升機曾不弱

【本報訊】再升機曾不弱，日前在廣州舉行。該機曾不弱，吸引了許多投資者。目前，該機曾不弱的工作正在順利進行中。

買發局組團訪美

【本報訊】買發局組團訪美，日前在廣州舉行。該團由買發局組團，前往美國訪問。目前，該團的訪問工作正在順利進行中。

棉紡業經營趨趨穩定

原料價格急漲成隱憂

【本報訊】棉紡業經營趨趨穩定，原料價格急漲成隱憂。由於棉花價格的急漲，棉紡業的經營面臨著巨大的壓力。目前，棉紡業的經營趨趨穩定，但原料價格的急漲仍是一個隱憂。

港金交匯平淡價偏穩

【本報訊】港金交匯平淡價偏穩，日前在廣州舉行。該金交匯平淡價偏穩，吸引了許多投資者。目前，該金交匯平淡價偏穩的工作正在順利進行中。

棉紗行情呈混亂

【本報訊】棉紗行情呈混亂，日前在廣州舉行。該行情呈混亂，吸引了許多投資者。目前，該行情呈混亂的工作正在順利進行中。

港人購倫敦物業

【本報訊】港人購倫敦物業，日前在廣州舉行。該物業吸引了許多投資者。目前，該物業的購置工作正在順利進行中。

中遠調整美國線運費

【本報訊】中遠調整美國線運費，日前在廣州舉行。該運費吸引了許多投資者。目前，該運費的調整工作正在順利進行中。

經濟2

收市四三二五元跌兩元

【本報訊】收市四三二五元跌兩元，日前在廣州舉行。該收市四三二五元跌兩元，吸引了許多投資者。目前，該收市四三二五元跌兩元的工作正在順利進行中。

買發局組團訪美

【本報訊】買發局組團訪美，日前在廣州舉行。該團由買發局組團，前往美國訪問。目前，該團的訪問工作正在順利進行中。

再升機曾不弱

【本報訊】再升機曾不弱，日前在廣州舉行。該機曾不弱，吸引了許多投資者。目前，該機曾不弱的工作正在順利進行中。

買發局組團訪美

【本報訊】買發局組團訪美，日前在廣州舉行。該團由買發局組團，前往美國訪問。目前，該團的訪問工作正在順利進行中。

再升機曾不弱

【本報訊】再升機曾不弱，日前在廣州舉行。該機曾不弱，吸引了許多投資者。目前，該機曾不弱的工作正在順利進行中。

港金交匯平淡價偏穩

收市四三二五元跌兩元

【本報訊】港金交匯平淡價偏穩，收市四三二五元跌兩元。由於金價的平穩，港金交匯平淡價偏穩，吸引了許多投資者。目前，港金交匯平淡價偏穩的工作正在順利進行中。

買發局組團訪美

【本報訊】買發局組團訪美，日前在廣州舉行。該團由買發局組團，前往美國訪問。目前，該團的訪問工作正在順利進行中。

再升機曾不弱

【本報訊】再升機曾不弱，日前在廣州舉行。該機曾不弱，吸引了許多投資者。目前，該機曾不弱的工作正在順利進行中。

買發局組團訪美

【本報訊】買發局組團訪美，日前在廣州舉行。該團由買發局組團，前往美國訪問。目前，該團的訪問工作正在順利進行中。

再升機曾不弱

【本報訊】再升機曾不弱，日前在廣州舉行。該機曾不弱，吸引了許多投資者。目前，該機曾不弱的工作正在順利進行中。

中遠調整美國線運費

若干貨品運費百分之五下月生效

【本報訊】中遠調整美國線運費，若干貨品運費百分之五下月生效。由於運費的調整，中遠調整美國線運費，吸引了許多投資者。目前，中遠調整美國線運費的工作正在順利進行中。

買發局組團訪美

【本報訊】買發局組團訪美，日前在廣州舉行。該團由買發局組團，前往美國訪問。目前，該團的訪問工作正在順利進行中。

再升機曾不弱

【本報訊】再升機曾不弱，日前在廣州舉行。該機曾不弱，吸引了許多投資者。目前，該機曾不弱的工作正在順利進行中。

買發局組團訪美

【本報訊】買發局組團訪美，日前在廣州舉行。該團由買發局組團，前往美國訪問。目前，該團的訪問工作正在順利進行中。

再升機曾不弱

【本報訊】再升機曾不弱，日前在廣州舉行。該機曾不弱，吸引了許多投資者。目前，該機曾不弱的工作正在順利進行中。

港人購倫敦物業

買發局組團訪美

【本報訊】港人購倫敦物業，買發局組團訪美。由於物業的購置，港人購倫敦物業，吸引了許多投資者。目前，港人購倫敦物業的工作正在順利進行中。

再升機曾不弱

【本報訊】再升機曾不弱，日前在廣州舉行。該機曾不弱，吸引了許多投資者。目前，該機曾不弱的工作正在順利進行中。

買發局組團訪美

【本報訊】買發局組團訪美，日前在廣州舉行。該團由買發局組團，前往美國訪問。目前，該團的訪問工作正在順利進行中。

再升機曾不弱

【本報訊】再升機曾不弱，日前在廣州舉行。該機曾不弱，吸引了許多投資者。目前，該機曾不弱的工作正在順利進行中。

買發局組團訪美

【本報訊】買發局組團訪美，日前在廣州舉行。該團由買發局組團，前往美國訪問。目前，該團的訪問工作正在順利進行中。

棉紡業同業公會陳元鉅表示

原料價格急漲成隱憂

【本報訊】棉紡業同業公會陳元鉅表示，原料價格急漲成隱憂。由於棉花價格的急漲，棉紡業的經營面臨著巨大的壓力。目前，棉紡業的經營趨趨穩定，但原料價格的急漲仍是一個隱憂。

買發局組團訪美

【本報訊】買發局組團訪美，日前在廣州舉行。該團由買發局組團，前往美國訪問。目前，該團的訪問工作正在順利進行中。

再升機曾不弱

【本報訊】再升機曾不弱，日前在廣州舉行。該機曾不弱，吸引了許多投資者。目前，該機曾不弱的工作正在順利進行中。

買發局組團訪美

【本報訊】買發局組團訪美，日前在廣州舉行。該團由買發局組團，前往美國訪問。目前，該團的訪問工作正在順利進行中。

再升機曾不弱

【本報訊】再升機曾不弱，日前在廣州舉行。該機曾不弱，吸引了許多投資者。目前，該機曾不弱的工作正在順利進行中。

湖南省產品在美加展銷

【本報訊】湖南省對外經濟貿易廳，為擴大湖南省產品在美加地區的銷售，特於今年八月至九月間，在加拿大渥太華及美國華盛頓，分別舉行湖南省產品展銷會。此次展銷會，共展銷湖南省產品一百多種，包括茶葉、絲綢、陶瓷、五金、機械、農產品等。展銷會期間，吸引了眾多美加客商參觀洽談，取得了良好的效果。據悉，此次展銷會共簽訂了多項貿易協議，總額達一百多萬美元。

中國民航貨運量首季增加二成七

【本報訊】據中國民航局統計，今年首季中國民航貨運量較去年同期增加二成七。其中，國際航線貨運量增加三點五倍，國內航線貨運量增加一成一。這主要得益於中國民航局加強了對貨運業務的組織和協調，並開闢了多條新的貨運航線。此外，各航空公司也加強了對貨運業務的宣傳和推廣，吸引了更多客商利用民航貨運。

外資駐華金融機構去年底達一七六家

【本報訊】據中國人民銀行統計，去年底在中國境內設立的外資駐華金融機構達一七六家，較去年底增加一五家。其中，銀行類機構達一〇五家，非銀行類機構達七十一家。這反映了外資對中國金融市場的信心日益增強，也說明了中國金融市場的開放程度不斷提高。

安省末季辦四項展覽 明年開港產品展覽會

作工備等行進現辦合局發貿港香與省後

目項大搞再業工紡輕用日展發先將該

【本報訊】中國貿易發展委員會，為配合香港貿易發展局在安省舉辦的各項展覽，特於今年末季在安省舉辦四項展覽。這四項展覽分別是：香港輕工業產品展覽會、香港紡織品展覽會、香港日用百貨展覽會及香港食品展覽會。此外，該會亦將於明年在安省舉辦香港產品展覽會，以進一步推廣香港產品在安省的銷售。

香港與安省貿易合作日益密切

【本報訊】據香港貿易發展局統計，今年首季香港與安省的貿易額達一億二千多萬美元，較去年同期增加一五%。其中，出口額達六千多萬美元，進口額達六千多萬美元。這反映了香港與安省在貿易方面的合作日益密切，也說明了香港作為國際貿易中心的地位不斷鞏固。

PIL 太平船務 (香港) 有限公司

香港干諾道中15號18樓大鴻大廈六樓
BOOKING ENQUIRY TEL: 5-226174
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼

船名	航次	收/截日期	離港	星加坡	椰加達	泗水
高華	07SB	26-31/5	3/6	7/6	9/6	11/6
獅城	07SB	7-12/6	14/6	20/6	22/6	25/6
萬花開	07SB	22-27/6	29/6	3/7	5/7	7/7

特快直航台灣、韓國及日本 北海道

船名	航次	收/截日期	離港	高雄	基隆	望加錫	日立	橫濱	神戶	釜山
萬花開	06NB	31/5-6/6	7/6	8/6	10/6	15/6	17/6	18/6	20/6	22/6
高華	08NB	12-17/6	19/6	21/6	23/6	28/6	30/6	1/7	3/7	5/7
獅城	08NB	26/6-7/7	3/7	5/7	7/7	—	—	11/7	14/7	17/7

入口船期表

船名/港口	新加坡	椰加達	泗水	抵港	提貨日期
萬花開 V-06NB	25/5	27/5	29/5	7/6	9/6
高華 V-08NB	5/6	9/6	11/6	19/6	21/6
獅城 V-08NB	20/6	22/6	25/6	3/7	5/7

船名/港口

船名/港口	日本	釜山	台灣	抵港	提貨日期
高華 V-07SB	25/5	27/5	31/5	8/6	5/6
獅城 V-07SB	5/6	8/6	12/6	14/6	16/6
萬花開 V-07SB	19/6	22/6	27/6	29/6	1/7

櫃/貨收貨站：大華東亞貨倉有限公司 青洲島76地段
櫃/貨電話：0-4970425

華閩船務企業有限公司

FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572 總機：5-479829 (貨櫃)

定期班輪航線

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
廈門	廈門225	逢星期一、三、五
泉州	泉州1號	逢五、十五、廿五
石碼	石碼(東山、下寮)	逢星期六、二十
上海	上海	每月二航次

大宗貨物、可特別安排專船接運
有貨物到中國其他沿海口岸、歡迎垂詢

投資與貿易

【本報訊】據統計，去年首季中國對外投資總額達一億二千多萬美元，較去年同期增加一五%。其中，對外直接投資達八千多萬美元，對外間接投資達四千多萬美元。這反映了中國對外投資的規模不斷擴大，也說明了中國企業在國際市場上的競爭力不斷增強。

香港與安省貿易合作日益密切

【本報訊】據香港貿易發展局統計，今年首季香港與安省的貿易額達一億二千多萬美元，較去年同期增加一五%。其中，出口額達六千多萬美元，進口額達六千多萬美元。這反映了香港與安省在貿易方面的合作日益密切，也說明了香港作為國際貿易中心的地位不斷鞏固。

啟通船務有限公司

KAITONE SHIPPING CO. LTD.
香港→黃埔→廣州

船名	航次	截數	開船
啟通一號	12A	1/6	2/6
金雄	27A	5/6	6/6
啟通一號	13A	10/6	11/6

承辦中國→世界各地聯運服務，簽證全程單據
香港中環德輔道中249-253號
電話：22245 KZONE HX
廣州辦事處：廣州沙面南橋52號105室
電話：884035

珠海經濟特區 珠成海陸運輸(集團)有限公司

ZHU CHENG SEA TRANSPORTATION (HOLDINGS) CO. LTD.
地址：香港中環德輔道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572 總機：5-479829 (貨櫃)

定期班輪航線

港口	船名	開航日期
香港	珠外201	逢星期三、六、開航
香港	珠外203	逢星期三、六、開航
香港	珠外103	逢星期三、六、開航

本公司內設有貨櫃堆棧，吊機及各項大小貨物
等件，代客裝卸，並承接各項海陸運輸業務。

海皇輪船有限公司

NO.1 代理：香港船務有限公司
地址：中環美國銀行中心28樓
熱線電話：5-810155 8101282

定期班輪航線

船名	到香港	到台灣
O. EXECUTIVE 67E	28/5	30/5
O. PATRIOT 37E	30/5	1/6

全貨箱：逢星期三及五 葵涌HIT4碼頭

香港與安省貿易合作日益密切

【本報訊】據香港貿易發展局統計，今年首季香港與安省的貿易額達一億二千多萬美元，較去年同期增加一五%。其中，出口額達六千多萬美元，進口額達六千多萬美元。這反映了香港與安省在貿易方面的合作日益密切，也說明了香港作為國際貿易中心的地位不斷鞏固。

太平船務

香港每月定期貨箱/散貨西非航線
直航：DOUALA, LAGOS, COTONOU, LOME, ABIDJAN.

船名	航次	收/截日期	離港
KOTA WIRAMA V684	17/6	10-16/6	18/6
KOTA VESSEL V688	17/7	10-16/7	18/7

收貨站：青洲島大華東亞貨倉有限公司
0-4970425 (CY/IRS)

總代理：泛亞船務企業有限公司
船務代理：太平船務有限公司
香港干諾道中15-18號大鴻大廈六樓
電話：5-226174
貨運代理：華夏企業有限公司 5-8317566
5-8449198
太平船務有限公司 5-226174

名神汽船株式會社

Meishin Line

船名	到香港	到台灣
"MONTE PALOMA"	5月27日到	5月28日到
"PIPPIN 1"	6月8日到	6月8日到
"FORTUNE CARRIER"	6月9日到	6月10日到

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號信德大廈603室
電話：5-412321 4 5-439504

萬順船務有限公司

MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
地址：香港干諾道中三十七號信德大廈十一樓

本公司代理香港船務有限公司

承接各項貨物由香港運往下列口岸

黃埔	港江	海口(海南島)	三亞(海南島)	市橋(香港)
廣州	河口(新會)	江門(新會)	水口(開平)	九江(南海)
甲子(陸豐)	汕尾(海豐)	井岸(斗門)	太平(東莞)	莞城(東莞)

承接代客辦理貨物入口報關及代客申請入口證
船期頻密，貨客快捷，方便廉宜，服務週到，歡迎垂詢。

香港與安省貿易合作日益密切

【本報訊】據香港貿易發展局統計，今年首季香港與安省的貿易額達一億二千多萬美元，較去年同期增加一五%。其中，出口額達六千多萬美元，進口額達六千多萬美元。這反映了香港與安省在貿易方面的合作日益密切，也說明了香港作為國際貿易中心的地位不斷鞏固。

招商局建瑞運輸有限公司

承運往來香港至深圳蛇口工業區、廣東省及全國各地陸路運輸業務。本公司備有20、40呎櫃車及各項密封車、吊機、平斗貨車、第二、五類危險品牌照貨車。本公司在蛇口工業區、深圳文錦渡設有辦事處，附有專業報關人員，負責協助辦理出入口證及報關手續。

香港辦事處：香港干諾道中15-16號招商局大廈301室 電話：5-418711 5-430651
蛇口辦事處：蛇口工業區招商局北路招商大廈835室 電話：91571 91369
文錦渡辦事處：文錦渡向西城邊三樓305室

明興貨箱運輸有限公司

MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO. LTD.
承運往來香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各項位貨車運輸服務。

香港辦事處：九龍彌敦道589號
廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138 3-841105-4
深圳聯絡電話：3-97888
廣州聯絡電話：7-74835
佛山聯絡電話：佛山市通聯聯合公司 (佛山市南堤22號)
佛山聯絡電話：86204 85614 86159

有成行貨箱運輸有限公司

YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO.
香港→往返→廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免租，中轉貨物，直運至世界各地，並可豁免香港中轉簽證，不另收費。

地址：香港干諾道中40-41號東江大廈八樓
電話：5-591987-80
廣州辦事處：廣州市糧食食品進出口公司 人民南路163號
電話：882590 861580
文錦渡辦事處電話：3-9702
香港區聯絡人：羅超理先生、陳錦波先生
直線電話：5-489554

香港與安省貿易合作日益密切

【本報訊】據香港貿易發展局統計，今年首季香港與安省的貿易額達一億二千多萬美元，較去年同期增加一五%。其中，出口額達六千多萬美元，進口額達六千多萬美元。這反映了香港與安省在貿易方面的合作日益密切，也說明了香港作為國際貿易中心的地位不斷鞏固。

招商局建瑞運輸有限公司

承運往來香港至深圳蛇口工業區、廣東省及全國各地陸路運輸業務。本公司備有20、40呎櫃車及各項密封車、吊機、平斗貨車、第二、五類危險品牌照貨車。本公司在蛇口工業區、深圳文錦渡設有辦事處，附有專業報關人員，負責協助辦理出入口證及報關手續。

香港辦事處：香港干諾道中15-16號招商局大廈301室 電話：5-418711 5-430651
蛇口辦事處：蛇口工業區招商局北路招商大廈835室 電話：91571 91369
文錦渡辦事處：文錦渡向西城邊三樓305室

香港—廣州線客運交通表 (備註：內地為夏令時間)

[illegible]

(澳門街近港澳局) 電話: 5-144, 5

電話: 5-144, 5

ht-Trans International Co., Ltd.

有限公司

康樂大廈3樓918室

電話: 5-8449198

海運公司

Marine Shipping Co.

香港-天津(新港)貨箱/雜貨班輪

青島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、
 瀋陽、太原、鄭州、滄化、西安及營口 (雜貨及拼箱/整箱貨)
 收貨 乾貨 到-龍港

(散裝航線)
 日期: 28/5 30-31/5
 28/5 2/6 4-5/6
 2/6 7/8 8-10/6
 6/8 10/6 12-13/6
 Modern Terminals Limited)

TIAN LONG(天龍) Y27B 8/6 14/6 11-16/6
 TIAN LONG(天龍) Y28B 28/6 5/7 2-7/7

收貨站: 華海運通 (連順) 有限公司 (UDSL)
 電話: 0-4996388

國際貨運公司

Development (Shanghai) International Transportation Corporation

香港-上海散裝貨直航班輪

兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

收貨 乾貨 到-龍港
 日期: 27/5 27-29/5
 28/5 30/5-2/6
 31/5 Y8717 1/6 7/6 6-8/6
 XIANG JIANG(象江) Y8719 6/6 12/6 12-14/6
 司 (UDSL)

貿易運輸公司——香港天津集裝箱航線

International Foreign Trade Transportation Corporation

香港-天津(新港)貨櫃班輪

石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨/拼箱貨

收貨 乾貨 到-龍港
 日期: 5 4/6 6-7/6
 TRADE RELISH(易津) 11/6 16/6 18-19/6
 Y8712

ern Terminals Limited) 電話：0-253325

江航運有限公司
Jiang Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港—上海全貨箱班輪

航線	船名	收貨	截貨	到—離港
5/29/5	25/5-31/5	MILD OCEAN(通洋)	7/8	5/8 11/6 10-13/6

公司電話：0-877514

貿易運輸公司廣州市分公司
ational Foreign Trade Transportation Corporation
Office

上廣州市及廣東省各地拖車運輸

龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、
 縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、
 州、湛江。

《集譯今詩唐》評

周明吉

唐詩今譯集

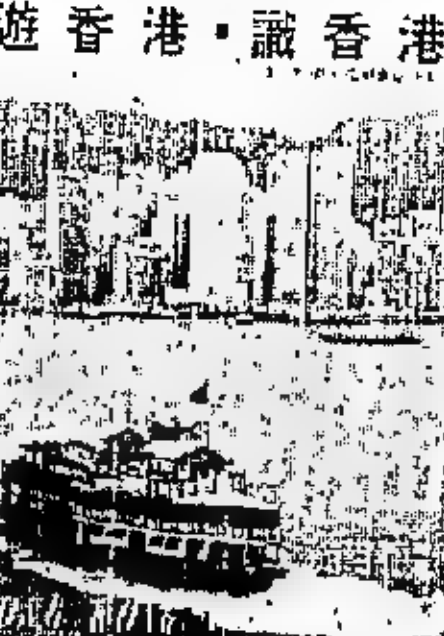
出版的《唐詩今譯集》，是今年一月的事。...

讀書與出版

期〇五四第

《遊香港》

艾科



讀書與出版

「遊香港」是香港旅遊出版社出版的一本書...

「遊香港」是香港旅遊出版社出版的一本書...

「遊香港」是香港旅遊出版社出版的一本書...

「遊香港」是香港旅遊出版社出版的一本書...

「遊香港」是香港旅遊出版社出版的一本書...

「遊香港」是香港旅遊出版社出版的一本書...

「遊香港」是香港旅遊出版社出版的一本書...

「遊香港」是香港旅遊出版社出版的一本書...

「遊香港」是香港旅遊出版社出版的一本書...

論法自當知法始

杜魯

「論法自當知法始」是香港法律十八講初見...

「論法自當知法始」是香港法律十八講初見...

「論法自當知法始」是香港法律十八講初見...

「論法自當知法始」是香港法律十八講初見...

「論法自當知法始」是香港法律十八講初見...

「論法自當知法始」是香港法律十八講初見...

「論法自當知法始」是香港法律十八講初見...

「論法自當知法始」是香港法律十八講初見...

「論法自當知法始」是香港法律十八講初見...

彭文堅將演陳家洛

梁珮玲飾香香公主

超級新星大獎得主昨談參選經過...

超級新星大獎得主昨談參選經過...

超級新星大獎得主昨談參選經過...

超級新星大獎得主昨談參選經過...

超級新星大獎得主昨談參選經過...

超級新星大獎得主昨談參選經過...

超級新星大獎得主昨談參選經過...

超級新星大獎得主昨談參選經過...

超級新星大獎得主昨談參選經過...

九三周子美教授新著面世

劉凌

周子美教授的新著《香港法律十八講》...

周子美教授的新著《香港法律十八講》...

周子美教授的新著《香港法律十八講》...

周子美教授的新著《香港法律十八講》...

周子美教授的新著《香港法律十八講》...

周子美教授的新著《香港法律十八講》...

周子美教授的新著《香港法律十八講》...

周子美教授的新著《香港法律十八講》...

周子美教授的新著《香港法律十八講》...

吳聲發赴桂剪綵

吳聲發

吳聲發先生日前赴桂林剪綵...

吳聲發先生日前赴桂林剪綵...

吳聲發先生日前赴桂林剪綵...

吳聲發先生日前赴桂林剪綵...

吳聲發先生日前赴桂林剪綵...

吳聲發先生日前赴桂林剪綵...

吳聲發先生日前赴桂林剪綵...

吳聲發先生日前赴桂林剪綵...

吳聲發先生日前赴桂林剪綵...

國音索音字彙

學習普通話必備手冊

小本裝 方便攜帶

張勵妍、張漢洋編著

定價：港幣十八元

廣東人總發售處

調音作圖。要學普通話...

調音作圖。要學普通話...

調音作圖。要學普通話...

調音作圖。要學普通話...

調音作圖。要學普通話...

增見聞 鮮鄉思

增見聞 鮮鄉思

增見聞 鮮鄉思

增見聞 鮮鄉思

增見聞 鮮鄉思

增見聞 鮮鄉思

增見聞 鮮鄉思

增見聞 鮮鄉思

增見聞 鮮鄉思

增見聞 鮮鄉思

增見聞 鮮鄉思

創新玩意讚腕錶

[illegible]

糝子裏邊的肥肉

是很大。我曾在一次廣西朋友家，就吃過一隻供十二人吃，仍未吃完的雞。從大雞中，當然已吃完了雞的雞，當時

雞的，就以為

有大小，變幻以爲萬萬千，那隻雞的竹棚上那隻嫩子之金肥不肥。

這雞肥瘦，以前的人見了，走步手快就搶了去，因為，爲雞子內全部都是「瘦」物，所以必須有老賊把東西吃光，才能飽和。有話說：飯和雞鴨肉是

塊小肥肉已近於溶化，至於雞鴨肉，不管的是大，還是小，都是肥中有瘦，肥瘦還是鹹肉。

室內運動與通風

[illegible]

陽光蹤跡十五度

「**驚動**」
「**行**」

內容則是以飛渡太平洋為線。主持人依次空遊日本、美國、菲律賓、香港、東南亞各島的地理知識，氣派十足，口吻活潑，真不愧為「**驚動**」。

節目內容之「新奇」

十五度是赤道，是離赤道的一度，新嘉坡節目的一度。

以後我決不嫌不妨以地球上每一度為一次出國的旅行，作為我們飛渡太平洋開通地球飛行的路線，然後從陽光下的陸地，逐一介紹它獨特的每一段落，並以介紹它獨特的每一段落，並以

由，於處於山山川湖泊，大瀾海等地理環境，實際上不可能有一條完全純粹的，實際可以這麼依循。

不懂，我却

[illegible]

1. The first line of the document is a header containing the text "1. The first line of the document is a header containing the text".

我從來不反對別人的宗教信仰。

地園新

股為主，是基金的投資組合以「綠藍股」組合可新的變化，他的回答是「有，增加了一部分「綠股」。

放主理本港一個大基金的投資董事陳漢文，問他合一些基金近期將的投資是甚麼考慮股納及持有的股份？

陳漢文會提到這些股份，獲利淨一週年來傾向於「穩健與進取」並重，故還吸一些二線股，以補足股。

不能離開矛盾，有其二

信以仰外

色集錄
處。情。
還這却
不構成
信仰的條件
則異乎宗教
仰不足為信
更作一信之外
我盡其力可

石人

剛在周日報行的賽馬，賽果然包變化，賽果然每注派三千萬元。有朋友笑稱，此乃輪馬的騎師陳柏如、雷震聖到紐約的騎師陣之賜也。

這次賽事舉過七場，六場舉行的一匹馬跑入六彩形，而牠所負勝數皆極渺漠，第二場的對象。再說該賽，第二場的三場馬：大熱、頭馬第三，第四場的「龍鳳」大熱，頭馬第二，第五場的「皇牌之王」熱門第一，牠跑九，第五場的「金虎仔」大熱，跑第九，第六場沒有出賽，第七場的雄成或大熱，包有五。

策達成了共識。道是十分

[illegible]

證書制、文憑制……專上

歐戰前各名社，如「非宗教社」及「科學、理工等」社，均係由教會與非教會各別發展，又例如「政府有責任特別保護宗教及辦學」，但政府運用宗教時，應符合公平和合理，同時保留受資助的「民權自主權」。其政府所運用的是一多元化，區隔的是一公平合理，這道不尊重不同傳統、系統的特點，把各利益異質性可互為補充的優勢，促進不尊重，不必互相造成互相排斥的矛盾，彼此間其他領域的問題時，可否也同樣貫徹這種精神。

多元發展，公平合理，夜於其他領域的問題時，可否也同樣貫徹這種精神。

我們這些「電網新聞」的頭顱為疑。

但與此同時，南朝鮮的工業蓬勃發展，一直維持相當高層次的經濟水平，在亞洲仍然是最富有的。這個情況，與大學生是沒有反對

他們若。他們只是聽說我

們會生產和打火機之類。

阿成說：「如果有可能的，最好將他們目前所售的同類產品中，那種最受歡迎，價錢怎樣？」

「我們現在以業務秘密為由，不肯說。」

「我知道，所以我說些……」

「為什麼？」

「是受顧客歡迎？營業額高，利潤厚？還是飾物較新，有吸引顧客條件？」

「發覺和門市部研究一下，了解時好技巧。」

「錦華的商業頭腦，的確，大大不先生比諸等，她大概對打金銀首飾的工藝頗有研究。」

佛昌的心弦拉緊起來，他想：「糟糕，他個活活活，下台，下台，下台也搶得精靈。」

錦華卻顯得非常冷靜，她說：「當家，你用打電話，向大大先生不生遊戲，我

海峽幽靈

品名小

生

的對
取市
有倖
方的
此話
協助
的

「民意」，就是人民的意見。民意對政府重視起來了，願意辦好事，如螺絲變成螺母，乃是集思廣益，是說得通的。非官非民把自己處於「官」的地位？的確理得。一是有些可能通過可行的辦法反映部分市民這個寶貴，看來要有一把「有電」。

不特發勵的及全斗煥政府運動所遺

成的致命弱點，似乎是一種矛盾現象。公孫平不惜政治經濟，對此現象不問所由，深以為然。

有專家到一位專家，連江請教。專家的之言，大開茅塞。他說：「南朝鮮農民的高壓，是我們難以想像的，正道鐵腕嚴格的控制，是社會生產在一定的軌道上發展的重要原因。」

因而不惜懷孕

秋枝黃蟬

正居居士

夏天，公園裏經常會見到秋枝黃蟬，它是開黃色的花，翅黃，體很大。

秋枝黃蟬產地為廣東省

那是很纖細的竹竿，帶得竹竿的彎曲呢。

金鋼鑽

目

界各地，帶得竹竿的彎曲呢。

一體而論

對這種高壓政策，兩者確實有矛盾，大多數南朝鮮人何所取捨，看來

到這兒沒有明顯的趨向。

專家雖然說得很冇道理，聽了之後還想一知愚見來問清楚。果然許翁家多矣，如有人能對南朝這種類型的特點作出研究，深藏金龜地開闢一下，恐怕也是很有用的。

炊煙從綠草處騰光，陽光不生民長不憂，雞鴉多用捕魚法，雀鳥教子無遺忘，冬天地氣極陰，不可宣宜，剪其北風枝條，每段長約五寸左右，插入土中，不久即生根發芽，可移植栽種。

陽春好景處處有，何須羨他鄉？

愛人難近，一個地區去，叫明，並到了另一個地方。

人人都不願接受有的也有，有些人是不願接受的也有，所以因為要娶的百姓少，散戶，大喜歡的。

在那種情形下，假如除了那種信用卡以外，並

兌

[illegible]

「畢太太。」吳管家

[illegible]

周年
各國
左右
去都

四〇年，首創於英國，其後
年，早在二十世紀五十年代
告，大多數黑非洲國家在過
度。

百
三

的森林大火，那個國家無為力，其實像這樣的
得年前美國的森林大火，還不是乾幹冒冒眼淚
它幾時？事後也不知道怎麼才熄滅的。天氣乾
燥，加上大風，火勢一發不可收拾，正應
了一句「星星之火，可以燎原」，說不可擋
也，也難控制。看電視錄影，那些救火人員
在用劣劣等裝原始的木柱打火，抽水當然就
是很困難了。如果用滅火筒，射水當然就可

民地
票
左
法
國
年
郵

到世界，對方為了要做你的生意，無辦法可想，那只得勉強接受各種信用卡的了，假如果你身傍幾種信用卡的話，那些人就會奪取其他的而不取它。

情形就是那麼簡單，所以每星期到世界去辦新貨的「超級新是機器」，

去去年七月，世界人口便已超過七十億，而每日新增加的人口是十二萬八千人，到本世紀末，人口總數將突破六十億人。

中國雖然繁榮，只是一個「窮到本世紀末，人口還是要增至十二億，以後才開始滯滯和下降。

窮斯溢矣

谷人

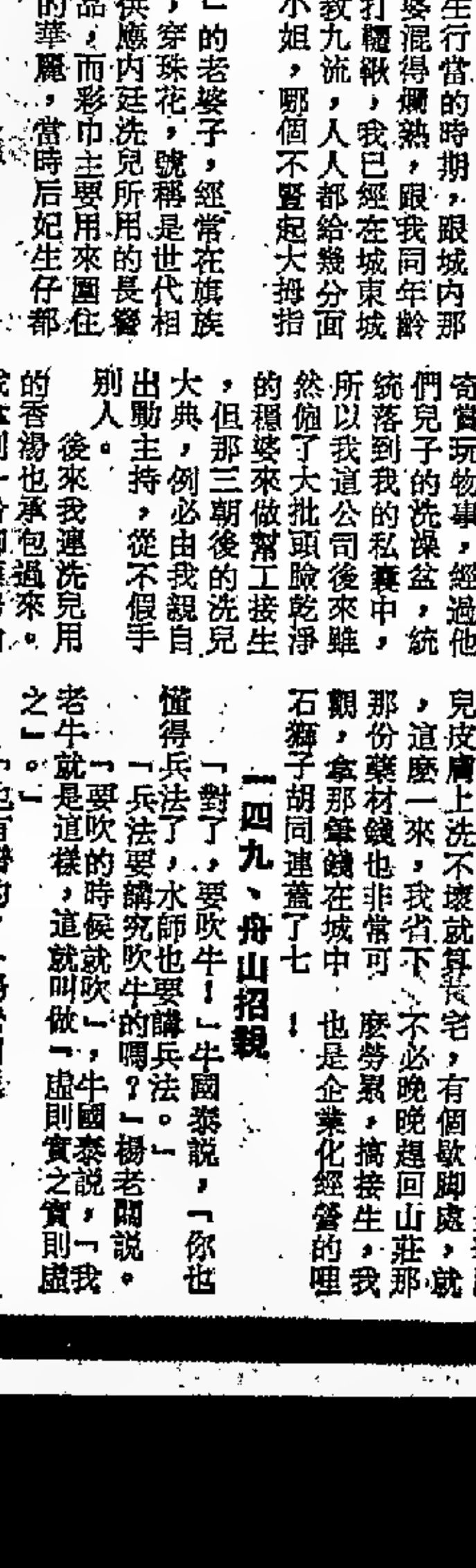
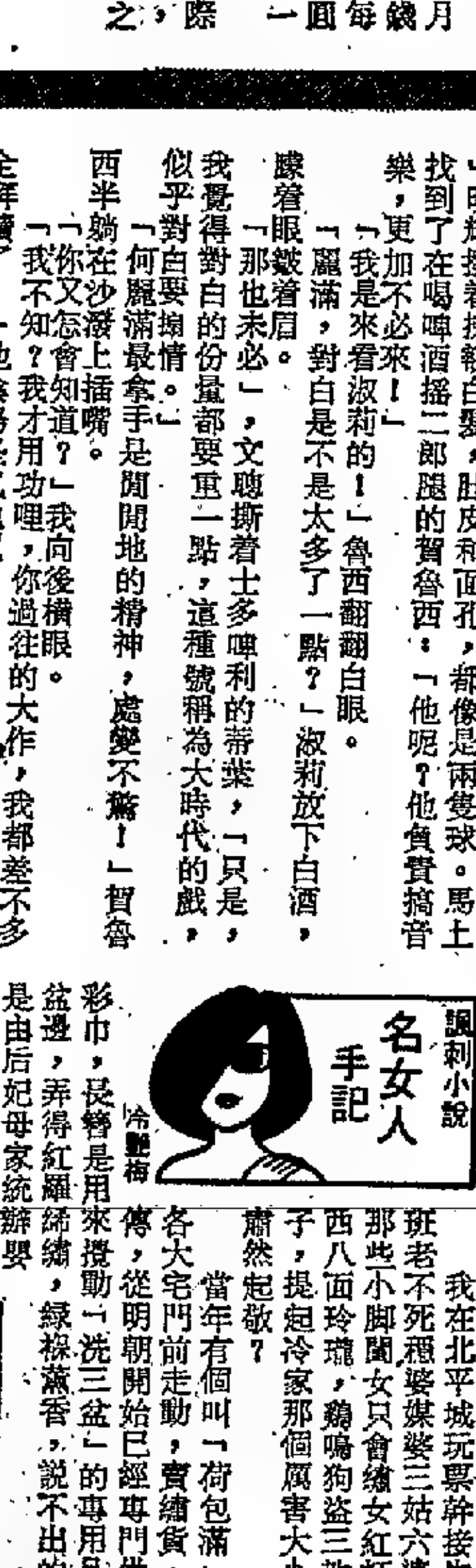
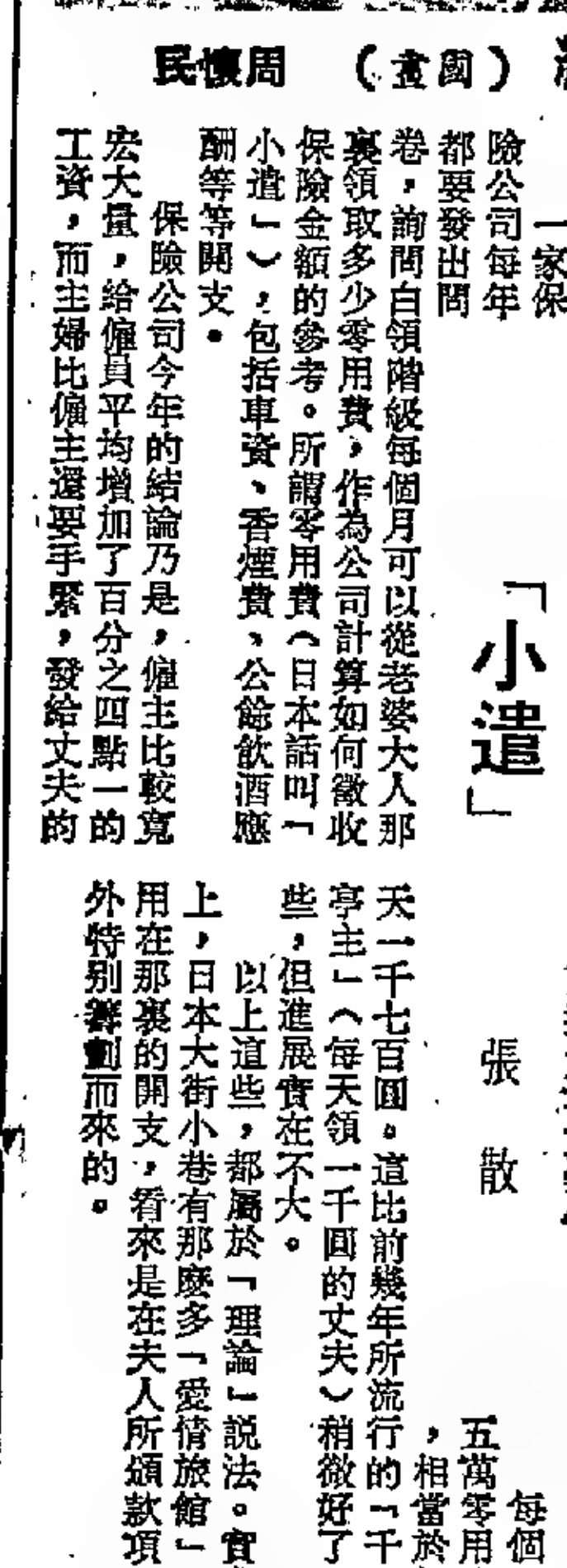
信用卡 簡而清

身上大大小小，用卡上卡，本上本，備的，則不論你手裏有多少錢，恐怕也變有一種卡，是為人所受用的。

不然因為什麼第五種不同的信用卡下，而備受目前各種相同的信用卡公司，目下在港爭奪得很厲害，是因為這個市場的消費力很強之故。

前舉辦的各類選美賽，是電視台間逐次選擇明星之舉，那麼，近日舉行的「趙倩琪一畫」賽，從正式比賽中選出當家製造型第一了，除此以外，這項比賽可謂一無所知。

本來，這表決完意竟來到新加坡，無非都是那麼一回事，再搞新花樣也一樣，舊花樣如照老實實地以之為娛樂節目便更遜著，倘如此又嫌惡劇密閉，以致人聽聞不能事。如趙倩琪，李麗珍五系開。



「板銅個一，板銅個一」

基全譯

在「板銅個一，板銅個一」這首詩中，作者用了一個「板銅」的詞，這在詩中是不尋常的。作者為什麼要用這個詞呢？這是一個值得探討的問題。

作者在這首詩中，用了一個「板銅」的詞，這在詩中是不尋常的。作者為什麼要用這個詞呢？這是一個值得探討的問題。

西敏寺的詠嘆

陳英發

西敏寺的鐘聲，在倫敦的街頭迴響。西敏寺的鐘聲，在倫敦的街頭迴響。西敏寺的鐘聲，在倫敦的街頭迴響。

讀賀鑄詞《畫眉郎》

高厚

賀鑄的《畫眉郎》是一首詞，描寫了一個男子的形象。賀鑄的《畫眉郎》是一首詞，描寫了一個男子的形象。

男兒阿嬌

陳英發

男兒阿嬌，是中國文學中一個常見的形象。男兒阿嬌，是中國文學中一個常見的形象。

文采

文采，是文學作品中的一種表現形式。文采，是文學作品中的一種表現形式。

文詞語類釋

文詞語類釋，是研究文詞語義的一種方法。文詞語類釋，是研究文詞語義的一種方法。

貫珠繞梁

貫珠繞梁，是形容音樂之美的一種比喻。貫珠繞梁，是形容音樂之美的一種比喻。

單簧管主奏十八

單簧管主奏十八，是音樂演奏中的一種形式。單簧管主奏十八，是音樂演奏中的一種形式。

杜律青白對偶的分析

杜律青白對偶的分析，是研究對偶的一種方法。杜律青白對偶的分析，是研究對偶的一種方法。

長袖善舞

長袖善舞，是形容人辦事圓滑的一種比喻。長袖善舞，是形容人辦事圓滑的一種比喻。

文詞語類釋

文詞語類釋，是研究文詞語義的一種方法。文詞語類釋，是研究文詞語義的一種方法。

單簧管主奏十八

單簧管主奏十八，是音樂演奏中的一種形式。單簧管主奏十八，是音樂演奏中的一種形式。

文詞語類釋

文詞語類釋，是研究文詞語義的一種方法。文詞語類釋，是研究文詞語義的一種方法。

文詞語類釋

文詞語類釋，是研究文詞語義的一種方法。文詞語類釋，是研究文詞語義的一種方法。

文詞語類釋

文詞語類釋，是研究文詞語義的一種方法。文詞語類釋，是研究文詞語義的一種方法。

文詞語類釋

文詞語類釋，是研究文詞語義的一種方法。文詞語類釋，是研究文詞語義的一種方法。

文詞語類釋

文詞語類釋，是研究文詞語義的一種方法。文詞語類釋，是研究文詞語義的一種方法。

文詞語類釋

文詞語類釋，是研究文詞語義的一種方法。文詞語類釋，是研究文詞語義的一種方法。

文詞語類釋

文詞語類釋，是研究文詞語義的一種方法。文詞語類釋，是研究文詞語義的一種方法。

文詞語類釋

文詞語類釋，是研究文詞語義的一種方法。文詞語類釋，是研究文詞語義的一種方法。

洞庭酒

常飲利氣生血，健脾益胃。一杯在手，心怡神爽。酒潤人口，逸興飛揚。

天麻丸

中國武漢。治風濕、舒筋活絡、活血止痛。治風濕、舒筋活絡、活血止痛。

當歸阿膠補血片

本品具有補血、滋陰、養血之功。本品具有補血、滋陰、養血之功。

養陰清肺丸

功能：清肺、化痰、止咳。功能：清肺、化痰、止咳。

九龍區分行

地址：九龍區分行。地址：九龍區分行。

新界區分行

地址：新界區分行。地址：新界區分行。

遠東銀行有限公司

國銀亞洲（集團）有限公司附屬機構。國銀亞洲（集團）有限公司附屬機構。

小提手防

防盜、防賊、防小偷。防盜、防賊、防小偷。

區議員葉國忠與露宿者

卓禧



露宿者

「我在八五年當區議員後，即着手去解決露宿者的問題。當時，當有人對我說：『你不要管了，露宿者問題，是社會問題，不是區議員的事。』」

「我當時就說：『你不要管了，露宿者問題，是社會問題，不是區議員的事。』」

「我當時就說：『你不要管了，露宿者問題，是社會問題，不是區議員的事。』」

「我當時就說：『你不要管了，露宿者問題，是社會問題，不是區議員的事。』」

「我當時就說：『你不要管了，露宿者問題，是社會問題，不是區議員的事。』」

「我當時就說：『你不要管了，露宿者問題，是社會問題，不是區議員的事。』」

「我當時就說：『你不要管了，露宿者問題，是社會問題，不是區議員的事。』」

生頻外意士騎鐵穗

載超章違車飛因多

人十二死故事宗十七百一季首年今

年兆陳 榮佩朱

【本報訊】據統計，去年首季，在穗發生之意外死亡人數，共有一百一十七宗，其中因多車相撞而死亡者，有十二人。

據警方統計，去年首季，在穗發生之意外死亡人數，共有一百一十七宗，其中因多車相撞而死亡者，有十二人。

據警方統計，去年首季，在穗發生之意外死亡人數，共有一百一十七宗，其中因多車相撞而死亡者，有十二人。

據警方統計，去年首季，在穗發生之意外死亡人數，共有一百一十七宗，其中因多車相撞而死亡者，有十二人。

據警方統計，去年首季，在穗發生之意外死亡人數，共有一百一十七宗，其中因多車相撞而死亡者，有十二人。

據警方統計，去年首季，在穗發生之意外死亡人數，共有一百一十七宗，其中因多車相撞而死亡者，有十二人。

據警方統計，去年首季，在穗發生之意外死亡人數，共有一百一十七宗，其中因多車相撞而死亡者，有十二人。

據警方統計，去年首季，在穗發生之意外死亡人數，共有一百一十七宗，其中因多車相撞而死亡者，有十二人。

訪病中的曹靖華

林陽

曹靖華先生，是中國現代文學史上的一位重要作家。他的一生，經歷了許多坎坷，但他始終堅持創作，為中國文學事業做出了巨大貢獻。

曹靖華先生，是中國現代文學史上的一位重要作家。他的一生，經歷了許多坎坷，但他始終堅持創作，為中國文學事業做出了巨大貢獻。

曹靖華先生，是中國現代文學史上的一位重要作家。他的一生，經歷了許多坎坷，但他始終堅持創作，為中國文學事業做出了巨大貢獻。

曹靖華先生，是中國現代文學史上的一位重要作家。他的一生，經歷了許多坎坷，但他始終堅持創作，為中國文學事業做出了巨大貢獻。

曹靖華先生，是中國現代文學史上的一位重要作家。他的一生，經歷了許多坎坷，但他始終堅持創作，為中國文學事業做出了巨大貢獻。

曹靖華先生，是中國現代文學史上的一位重要作家。他的一生，經歷了許多坎坷，但他始終堅持創作，為中國文學事業做出了巨大貢獻。

曹靖華先生，是中國現代文學史上的一位重要作家。他的一生，經歷了許多坎坷，但他始終堅持創作，為中國文學事業做出了巨大貢獻。

曹靖華先生，是中國現代文學史上的一位重要作家。他的一生，經歷了許多坎坷，但他始終堅持創作，為中國文學事業做出了巨大貢獻。

大江南北

太平天國史研究網

太平天國史研究網，是一個致力於研究太平天國歷史的網站。該網站收集了大量的歷史資料，為研究太平天國歷史的學者提供了便利。

太平天國史研究網，是一個致力於研究太平天國歷史的網站。該網站收集了大量的歷史資料，為研究太平天國歷史的學者提供了便利。

太平天國史研究網，是一個致力於研究太平天國歷史的網站。該網站收集了大量的歷史資料，為研究太平天國歷史的學者提供了便利。

太平天國史研究網，是一個致力於研究太平天國歷史的網站。該網站收集了大量的歷史資料，為研究太平天國歷史的學者提供了便利。

太平天國史研究網，是一個致力於研究太平天國歷史的網站。該網站收集了大量的歷史資料，為研究太平天國歷史的學者提供了便利。

太平天國史研究網，是一個致力於研究太平天國歷史的網站。該網站收集了大量的歷史資料，為研究太平天國歷史的學者提供了便利。

太平天國史研究網，是一個致力於研究太平天國歷史的網站。該網站收集了大量的歷史資料，為研究太平天國歷史的學者提供了便利。

太平天國史研究網，是一個致力於研究太平天國歷史的網站。該網站收集了大量的歷史資料，為研究太平天國歷史的學者提供了便利。

對畢業大學生提出四個問題

長江日報發表

對畢業大學生提出四個問題：一、你對社會的認識是什麼？二、你對自己的認識是什麼？三、你對未來的認識是什麼？四、你對責任的認識是什麼？

對畢業大學生提出四個問題：一、你對社會的認識是什麼？二、你對自己的認識是什麼？三、你對未來的認識是什麼？四、你對責任的認識是什麼？

對畢業大學生提出四個問題：一、你對社會的認識是什麼？二、你對自己的認識是什麼？三、你對未來的認識是什麼？四、你對責任的認識是什麼？

對畢業大學生提出四個問題：一、你對社會的認識是什麼？二、你對自己的認識是什麼？三、你對未來的認識是什麼？四、你對責任的認識是什麼？

對畢業大學生提出四個問題：一、你對社會的認識是什麼？二、你對自己的認識是什麼？三、你對未來的認識是什麼？四、你對責任的認識是什麼？

對畢業大學生提出四個問題：一、你對社會的認識是什麼？二、你對自己的認識是什麼？三、你對未來的認識是什麼？四、你對責任的認識是什麼？

對畢業大學生提出四個問題：一、你對社會的認識是什麼？二、你對自己的認識是什麼？三、你對未來的認識是什麼？四、你對責任的認識是什麼？

對畢業大學生提出四個問題：一、你對社會的認識是什麼？二、你對自己的認識是什麼？三、你對未來的認識是什麼？四、你對責任的認識是什麼？

區議員葉國忠與露宿者

卓 禧

運籌發策

「我在八五年當選區議員後，即着手去解決渡船角的寮者問題。當時人們對我說：你要搞掉了，很多人家連過節都沒有。我說，這是我的政綱所承諾的，一定要實踐，即使沒有結果，但也算盡了我的力。」油麻地區議會葉國忠對當年情景仍記憶猶新。

今年是「國際離婚年」，港府已準備加強處理離婚者宿怨，不過，迄今為止，除了社會福利署以恩恤安置名額安置寮者外，油麻地區議會與屋宇局多年合作將五十八名鋸齒寮者安入臨時房屋區，是本港首次的成功行動。

英國忠在油麻地筲箕角選區區議員，他說，當時居民已很開明要求解決鋸齒寮者對環境之弊，他曾率區內進行問卷調查，結果顯示居民十分強烈要求解決鋸齒寮者對環境之害，大多數人雖然不能同情鋸齒者，但他們同意遷徙，但現時葉國忠立即倡勞提出要求安置渡船角寮者，並表示不妥善的必

題，既要提關心的角度負責，有對居民負責

廣州新事

——市兒童活動中心快將啓用

綠葉銀線市從廣州火車站開出約兩分鐘，在鐵路線北旁，一組新穎別緻的建築羣呈現在眼前，外環設計甚富和路邊斯尼樂園的色彩，吸引來客們的注意，這行將落成啓用的建築羣，是廣州市改建重點工程之一——廣州市少年兒童活動中心。



忠國萊員麟區地麻油

弱肉強食

「媽媽，鳥吃什麼？」我四歲的女兒嵐嵐在參觀倫敦自然博物館時問我。

「吃蟲。」「是不是蟲很高興給鳥兒吃呢？」我一時楞住了，不知怎樣回答，只好對她微笑著。

小孩子都是喜歡吃小動物，嵐嵐特別喜愛鳥類。以往我是曾經這樣哄哄她多吃雞蛋，雞肉內。

「媽媽喜歡小孩子，所以生很多雞蛋給小孩子吃，很有營養的呀！」「你吃了雞肉內，長得健康，鳥就快樂了。」雖然當時自己覺得什麼都是準備，但見她聽了挺受落的，就乾乾吞了。想不到她今天這樣問我，給人以她才是自願的嗎？我究竟應怎樣向她解釋進化論中的弱肉強食的道理呢。

我不希望女兒將來做個弱者。在現實社會裏，真的是弱肉強食，欺怕怕人，而且不單只是競爭，更是鬥爭。要過這激烈的自然適應社會嗎？有朋友曾對我說，要對小孩子從小讓他們做些惡事，好準備他們將來殘酷、無情的世界，可是我能覺得兒童該是天真、快樂，無憂無慮的，豈是讓他們多享受這珍貴時刻吧！也好像讓他們這些天真的人去分享他們的富貴！

於是，我想到是先教嵐嵐怎樣學好時間，保護自己，所以在現在看鳥類展覽時，我就著重講解每種鳥食是靠自己什麼特色，以適應海中生活，並且如何避免給大鳥吃掉！

人生力學

黑狗偷食

「世紀」旅遊的風波仍未平息，恐怕三兩年內尚難平息。「世紀」的老闆

記者怕雨天

記者工作最怕下雨天，尤其沒有帶雨傘時却下着傾盆大雨。

雖然任何人也可說討厭下雨天，但是對記者來說是特別辛苦，試想肩負沉重的相機，手裏提着一大堆資料，在街上走，雨一

到採訪地點，最慘的

今天考英文試卷一，更改一些題目的——是把那兩個英文字刪去，原文 out the words 'and'.

糊塗的學生

[illegible]

設計

傳一帶掃得掃得。那期日大掃可以看見，工廠或
厦的第三期建築工程，建築已因設計獨特及
特別，早已引起各界人士讚美，這一期工程
與首兩期建築明顯距離的，相信落成後，更
當分配得宜，特點，為本港城市建築物增添
一個機標，景況設計有特點及美於添出不少地方
而受讚賞，這一幢大廈，面對美麗的維多利亞
及第二期建築物中能留這
是添得大建築物及欣賞
的大厦，本港則建築公
，使市民覺得美，尤其
建築物，在設計時更應留
公家請

稱應從政權性質方面取得突

不堅固的勞動者政權性的政權說。持此

激烈的階級鬥門中

選擇相符的資料進行解釋，作出結論。

• 仁余摘。

月季花開滿京華

其乃令人目不暇接。
月季的雛花期，適在
月季的盛花期，陽台上的
人少有步入月季城的感覺
月季花尤甚愛嬌。全
苗以百萬計。
近年來，北京月季總站組織專家到
南、西、華東和華北等地考察，收集了
十多個野生薔薇品種，着手對整理月季的
歷史和繁殖技術進行研究，以期形成薔
薇、史化花的月季品種並進行月季

賴雲川
卉生產企業，
年應市的月季

集團專業經營 日本直接進口 轉口車輛業務
龍華汽車有限公司
 全新豐田左軚麵包車、吉普車、農夫車0.5至1.75
 豪華轎車、豪華中巴、貨車、五十鈴豪華麵包車
 農夫車、翻新豐田麵包車農夫車、及各款特種車輛
 現貨供應，即日送交 文錦渡及各海關
 地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
 電話：3-953783 3-965087 3-969370
 圖文傳真：3-970420 電傳32807 L.W.L.T.D.
 商業分類

華粵汽車有限公司 3-7135191

現貨

- 全新五十鈴左軚12座前後冷氣收錄機
- 全新五十鈴左軚15座高頂前後冷氣收錄機
- 全新五十鈴左軚豪華九座位
- 全新五十鈴左軚五噸平板車

陳列室：土瓜灣禮道115號地下 歡迎參觀

立式塑膠注塑機

適合絲花及電線插頭

由 0.75 ~ 3.5 安士

常備現貨供應

九龍新蒲崗工廠大廈三座
十七樓 電話：3-208073 / 3-208091
電報：DAVIDKITES HK

中文打字

具備
多套
英文
打字
機
大小
字號
文件
處理

電化鋁


供應各型號轉口

錦琪貿易公司

電話：5-244300, 5-249339

廣告

每天每個位可排大字四個
細字三十六個，收費十元




龍星印刷公司
高級印字名片專家
平靚快正
電話: 5-647867 國大傳真: 5-658909
香港長沙道913號地下

日本全新翻新汽車轉口中國

嘉年美術

全新豐田牌農夫車 Y Y 50
全新豐田牌、五十鈴麵包車
翻新五十鈴 SCR/SBR/JCR5-8噸平板貨車
實運貿易有限公司 九龍維多利亞道40號4樓
電話: 3-323351

翻新5-12噸五十鈴、實力、日野自卸泥車
日產的士頭農夫車 (電油、油渣)
翻新豐田牌 Y H 50 V 麵包車
文咸街40號4樓 (4樓)
中孚車行 元朗合益路建業街運興樓67號地下
電話: 0-757151



馬牙製造高連牌工業高連洗衣水機

實力牌工業烘乾機

馬牙製造高連牌工業高連洗衣水機

(每分鐘850轉) 總代理豐田各廠洗衣脫水機、乾衣機、製冰機、磨粉機及縫紉機等，款式俱備，適用各種場所。洗衣店及宿舍，直接運到，價錢公道。

總代理：實力機器工程貿易有限公司
九龍紅磡馬頭角街2號 電話：3-347417(營業部)

重力牌工業牛仔褲石磨染洗機

積十多年製造經驗，按廠商要求提供全套零件。可清洗毛滌地氈、洗衣機、脫水機、乾衣機等。構造簡單，操作容易，價格特平，全港獨有，歡迎垂詢。

電話：51519 SLMAC HX 電傳：SUTTLICKMAC 香港 圖文傳真：3-7640348

合羣車行 進口國內回鄉車輛

九龍紅磡差館里41至45號地下 3-344266 3-343862 3-342988

全新豐田麵包車·農夫車·吉普車·轎車。
左軚 2座至61座 右軚 中巴、全新日野大巴、5噸貨車、自卸車

★全新五十鈴左軚1.5噸雙排座★豪華九座位★翻新豐田農夫車★麵包車★直接日本進口★送交文錦波★

香港九龍高道九號地下B舖
電話: 3-337723, 337383 傳真: 37621 SERVO
電掛: SERVO AIR 傳真: 3-7210296

上朗貿易有限公司

代送文錦波及代辦 兼辦新車
國內各港口提單手續

小松機械 貨車
日野貨車

香港九龍高道九號地下B舖
電話: 3-337723, 337383 傳真: 37621 SERVO
電掛: SERVO AIR 傳真: 3-7210296

上朗貿易有限公司

代送文錦波及代辦 兼辦新車
國內各港口提單手續

小松機械 貨車
日野貨車

● 槍彈 ● 利器 ● 射擊
 專營越南山機部廠廉價產品
沽批發 無任歡迎
 總代理：順利發貿易有限公司
 千禧道188號香港商業中心2010室
 電話：7-1653331 2239

聯邦偵探
 ★由局長梁仁專責★
☆939007 ☆939989
 739彌敦道8/F

先進技術
 歡迎世界各地客商來港免費諮詢商談
 歐洲科技實業中心
 香港中環皇后大道中19號威威大廈501室
 6-237388 星期一至五 9:00-5:30
 星期六 9:00-1:00

21時
 22時
 23時
 24時
 25時
 26時
 27時
 28時
 29時
 30時
 31時
 32時
 33時
 34時
 35時
 36時
 37時
 38時
 39時
 40時
 41時
 42時
 43時
 44時
 45時
 46時
 47時
 48時
 49時
 50時
 51時
 52時
 53時
 54時
 55時
 56時
 57時
 58時
 59時
 60時
 61時
 62時
 63時
 64時
 65時
 66時
 67時
 68時
 69時
 70時
 71時
 72時
 73時
 74時
 75時
 76時
 77時
 78時
 79時
 80時
 81時
 82時
 83時
 84時
 85時
 86時
 87時
 88時
 89時
 90時
 91時
 92時
 93時
 94時
 95時
 96時
 97時
 98時
 99時
 100時
 101時
 102時
 103時
 104時
 105時
 106時
 107時
 108時
 109時
 110時
 111時
 112時
 113時
 114時
 115時
 116時
 117時
 118時
 119時
 120時
 121時
 122時
 123時
 124時
 125時
 126時
 127時
 128時
 129時
 130時
 131時
 132時
 133時
 134時
 135時
 136時
 137時
 138時
 139時
 140時
 141時
 142時
 143時
 144時
 145時
 146時
 147時
 148時
 149時
 150時
 151時
 152時
 153時
 154時
 155時
 156時
 157時
 158時
 159時
 160時
 161時
 162時
 163時
 164時
 165時
 166時
 167時
 168時
 169時
 170時
 171時
 172時
 173時
 174時
 175時
 176時
 177時
 178時
 179時
 180時
 181時
 182時
 183時
 184時
 185時
 186時
 187時
 188時
 189時
 190時
 191時
 192時
 193時
 194時
 195時
 196時
 197時
 198時
 199時
 200時
 201時
 202時
 203時
 204時
 205時
 206時
 207時
 208時
 209時
 210時
 211時
 212時
 213時
 214時
 215時
 216時
 217時
 218時
 219時
 220時
 221時
 222時
 223時
 224時
 225時
 226時
 227時
 228時
 229時
 230時
 231時
 232時
 233時
 234時
 235時
 236時
 237時
 238時
 239時
 240時
 241時
 242時
 243時
 244時
 245時
 246時
 247時
 248時
 249時
 250時
 251時
 252時
 253時
 254時
 255時
 256時
 257時
 258時
 259時
 260時
 261時
 262時
 263時
 264時
 265時
 266時
 267時
 268時
 269時
 270時
 271時
 272時
 273時
 274時
 275時
 276時
 277時
 278時
 279時
 280時
 281時
 282時
 283時
 284時
 285時
 286時
 287時
 288時
 289時
 290時
 291時
 292時
 293時
 294時
 295時
 296時
 297時
 298時
 299時
 300時
 301時
 302時
 303時
 304時
 305時
 306時
 307時
 308時
 309時
 310時
 311時
 312時
 313時
 314時
 315時
 316時
 317時
 318時
 319時
 320時
 321時
 322時
 323時
 324時
 325時
 326時
 327時
 328時
 329時
 330時
 331時
 332時
 333時
 334時
 335時
 336時
 337時
 338時
 339時
 340時
 341時
 342時
 343時
 344時
 345時
 346時
 347時
 348時
 349時
 350時
 351時
 352時
 353時
 354時
 355時
 356時
 357時
 358時
 359時
 360時
 361時
 362時
 363時
 364時
 365時
 366時
 367時
 368時
 369時
 370時
 371時
 372時
 373時
 374時
 375時
 376時
 377時
 378時
 379時
 380時
 381時
 382時
 383時
 384時
 385時
 386時
 387時
 388時
 389時
 390時
 391時
 392時
 393時
 394時
 395時
 396時
 397時
 398時
 399時
 400時
 401時
 402時
 403時
 404時
 405時
 406時
 407時
 408時
 409時
 410時
 411時
 412時
 413時
 414時
 415時
 416時
 417時
 418時
 419時
 420時
 421時
 422時
 423時
 424時
 425時
 426時
 427時
 428時
 429時
 430時
 431時
 432時
 433時
 434時
 435時
 436時
 437時
 438時
 439時
 440時
 441時

[illegible]

100-443887-100

展出鐳射印字機記憶打字機等 十七屆文儀展今開幕 兼介紹最新商業通訊

七十家本港及外國公司參展法國傢俬公司首次參加

由香港文儀用品商會及工商展覽有限公司合辦的第十七屆文儀系統展覽會，將於今日（五月二十六日）上午十時假香港會議展覽中心開幕。大會主席、香港文儀用品商會會長、立法局議員李國寶表示，本屆展覽會規模空前，共有七十家本港及外國公司參加，其中法國傢俬公司（F. J. B.）首次參加。李國寶表示，本屆展覽會將展示多種先進的文儀器材，包括鐳射印字機、記憶打字機等，並介紹最新的商業通訊技術。他呼籲商界人士踴躍參觀，以了解最新的文儀器材及商業通訊技術。

新創於勇員人政行輕年 廣推材器儀文港本速加

介媒要重是覽展為認司公M3會商具用儀文港香

每年一度的辦公室設備及文儀器材展覽會，對促進本港商業社會向現代化發展，具有極大的貢獻。透過展覽會，商家可以集中展示最新科技產品，供用戶參考及選擇。此外，展覽會亦為商家提供了一個交流的平台，讓他們可以分享經驗及技術。本屆展覽會將展示多種先進的文儀器材，包括鐳射印字機、記憶打字機等，並介紹最新的商業通訊技術。香港文儀用品商會會長、立法局議員李國寶表示，本屆展覽會規模空前，共有七十家本港及外國公司參加，其中法國傢俬公司（F. J. B.）首次參加。李國寶表示，本屆展覽會將展示多種先進的文儀器材，包括鐳射印字機、記憶打字機等，並介紹最新的商業通訊技術。他呼籲商界人士踴躍參觀，以了解最新的文儀器材及商業通訊技術。

大東三部全新終端機 M2100型投影機系列

大東電訊公司最近推出三款全新終端機，包括M2100型投影機系列。M2100型投影機系列具有多種優點，包括：1. 投影清晰，圖像鮮明；2. 操作簡便，易於使用；3. 體積小巧，攜帶方便。此外，M2100型投影機系列還具有多種功能，包括：1. 數據傳輸；2. 圖像捕捉；3. 圖像放大。大東電訊公司表示，M2100型投影機系列將為用戶提供全新的使用體驗。

各類型專業性展覽 分別在港穗京舉行

工商展覽有限公司最近宣佈，將於今年分別在香港、廣州及北京舉行各類型專業性展覽。這些展覽將包括：1. 文儀器材展覽；2. 商業通訊展覽；3. 工業技術展覽。工商展覽有限公司表示，這些展覽將為商家提供一個展示最新技術及產品的平台，並為用戶提供一個了解最新技術及產品的機會。他呼籲商家踴躍參加，以展示最新的技術及產品。

兄弟牌文字處理打字機

兄弟牌文字處理打字機具有多種優點，包括：1. 打字速度快；2. 字跡清晰；3. 操作簡便。此外，兄弟牌文字處理打字機還具有多種功能，包括：1. 自動換行；2. 自動換頁；3. 自動換色。兄弟牌文字處理打字機將為用戶提供全新的打字體驗。

文儀系統展覽暨 第六屆寫字樓自動化及 商業通訊展覽

第十七屆最新文儀系統展覽暨第六屆寫字樓自動化及商業通訊展覽將於五月二十六日至二十八日在香港會議展覽中心舉行。展覽會將展示多種先進的文儀器材，包括鐳射印字機、記憶打字機等，並介紹最新的商業通訊技術。展覽會還將舉辦多場講座及研討會，為商家提供一個交流的平台。展覽會歡迎各界人士踴躍參觀。

器儀文 平去較 行洋平太 定穩對相

去年本港文儀器材市場十分活躍，需求持續增長，尤以是去年年底至今年初，市場反應更佳。銷售額顯著增加，暢銷商品的增幅達三成以上。但由於受經濟不景氣影響，部分產品銷量有所回落。不過，由於本港文儀器材市場競爭激烈，商家紛紛推出新產品，以吸引顧客。本屆展覽會將展示多種先進的文儀器材，包括鐳射印字機、記憶打字機等，並介紹最新的商業通訊技術。展覽會還將舉辦多場講座及研討會，為商家提供一個交流的平台。展覽會歡迎各界人士踴躍參觀。

KANZAK 傳真機 圖文傳真更清晰

隨著傳真機在工商業用途的普及化，用戶對傳真機的要求亦不斷提高。KANZAK 傳真機具有多種優點，包括：1. 傳真清晰，圖像鮮明；2. 操作簡便，易於使用；3. 體積小巧，攜帶方便。此外，KANZAK 傳真機還具有多種功能，包括：1. 數據傳輸；2. 圖像捕捉；3. 圖像放大。KANZAK 傳真機將為用戶提供全新的傳真體驗。

brother EM-2000

邁進科技里程、配合寫字樓
自動化，brother 特別推出
全新 EM 系列多性能電子打
字機。

第十七屆最新文儀系統展覽
五月二十六日至二十九日
香港會議中心舉行
展覽單位 A30-31
請即光臨參觀

最新文儀器材巡禮

17th / OFEX '87
第十七屆最新文儀系統展覽
暨
第六屆寫字樓自動化
及商業通訊展覽
一九八七年五月二十六日至二十八日
香港灣仔海濱道香港展覽中心
主辦機構：HOCRA 香港工商展覽有限公司

開放時間：
五月廿六日 上午十時至下午六時
五月廿七日 上午十時至下午六時
五月廿八日 上午十時至下午五時

今天開幕

第十七屆最新文儀系統展覽暨第六屆寫字樓自動化及商業通訊展覽開幕典禮
敬請香港管理專業協會會長
立法局非官守議員李國寶大律師
主持剪綵儀式
恭請光臨 敬請入場

香港最大規模的文儀系統展覽再度舉行，展出最新穎實用的辦公室自動化尖端科技及設備。是次展覽的展場面積逾四千平方米，展出來自世界各地的文儀器材製造商的最新產品，陣容極為鼎盛。

要選擇先進器材促進商業效率，這是最好的機會。展品包括：會計系統、影印機、圖文傳真機、電話系統、商用電腦、文字處理系統、寫字樓傢俬、飲品機、縮微設備、文儀用品、通訊服務、印刷機、其他寫字樓自動化設備。

工商展覽有限公司
香港灣仔告士打道88號
其昌中心四樓
電話：5-756333
傳真：64882 ASIEX HX

器儀文 平去較 行洋平太 定穩對相

去年本港文儀器材市場十分活躍，需求持續增長，尤以是去年年底至今年初，市場反應更佳。銷售額顯著增加，暢銷商品的增幅達三成以上。但由於受經濟不景氣影響，部分產品銷量有所回落。不過，由於本港文儀器材市場競爭激烈，商家紛紛推出新產品，以吸引顧客。本屆展覽會將展示多種先進的文儀器材，包括鐳射印字機、記憶打字機等，並介紹最新的商業通訊技術。展覽會還將舉辦多場講座及研討會，為商家提供一個交流的平台。展覽會歡迎各界人士踴躍參觀。

具電腦編輯功能可局部放大縮小 雙面高速影印機面世

法國推出彩色影印機每部十六萬元

影印機應用新科技的發展，日趨成熟，功能更趨多端而全面。就以彩色影印機為例，已發展到具有電腦系統、四倍變焦功能、縮放功能、多項複色組合功能、高速影印等優點，同時更出現了雙面高速影印機的新產品系列。

最近已有一種法國製造的彩色影印機面世，這是一項新發明，彩色影印機僅供租用。

日本影印機一直佔據本港彩色影印機市場的優勢，它的出品操作效率亦與本港工商業同步發展。最近，日本推出了一種新的彩色影印機，它的優點，可以在其操作過程中進行無縫式變焦，把正本的尺寸放大四倍，或縮小至原來的四分之一。備有即時功能，影像位置，分頁影印，逐位刪除及重印等優點。同時又有三種入紙選擇，每分鐘可影印二十份副本，售價約一萬八千元左右。

另一款擁有高速彩色影印機，具有三大特點：一、具有內置式變焦功能，可將原稿放大或縮小至原來的四分之一。二、具有即時功能，影像位置，分頁影印，逐位刪除及重印等優點。三、具有內置式變焦功能，可將原稿放大或縮小至原來的四分之一。

第十七屆最新 文儀系統展覽暨 第六屆寫字樓自動化及 商業通訊展覽

特刊③

電子打字機

太平洋商業機器公司出品之T-1000型電子打字機，能自動換色，功能強大，操作簡便，是辦公室中不可缺少的工具。



此外，T-1000型電子打字機，可與多種電腦系統連接，實現數據的自動輸入輸出，大大提高了辦公效率。

品產理代紹介腦電聯中 腦電型微級超製美

聯中電腦（國際）有限公司，最近推出一系列美國製超微型電腦，其特點如下：

- 1. 性能卓越：採用最先進的微處理器，運行速度快，穩定性高。
- 2. 體積小巧：設計緊湊，節省空間，適合各種辦公環境。
- 3. 價格合理：性價比高，是中小企業的理想選擇。



**CAD/CAM及DTP不可缺少的
電腦圖文掃描輸入儀 (IMAGE SCANNER)**
VS-3A及VS-2A

應用範圍：1. CAD/CAM/CAE
2. 桌上排版系統 (Desk Top Publishing)
3. 文字辨識 (Optical Character Recognition)
4. 銀行簽字 印證辨識
5. 傳真機 (FACSIMILE)

中國及香港總代理：
聯中電腦（國際）有限公司
VANDA COMPUTER & EQUIPMENT CO., LTD.
香港九龍馬頭道37-39號紅蘭閣中心A座310室
電話：3-348702-7 傳真：30412 VANHK HX
電掛：VANDAHKEC 圖文傳真：3-7642640

RANK XEROX

高用量系列

- 1040型自動文件處理及分類系統 (每分鐘35份)
- 1050型自動文件處理及自動分類系統 (每分鐘50份)
- 1075型自動文件處理及自動分類系統 (每分鐘70份)
- 1075型自動文件處理及自動分類系統 (每分鐘70份)

專業打印機系列

- 630型噴墨打字機
- 645型文字處理打字機
- 3700型激光打印機
- 2510型普通紙噴墨機
- 9000型高速打印系列 (每分鐘120份)
- 4050型中央式激光打印機

座枱編印系列

- 文件編輯系統及 Ventura Desktop Publisher

由於施樂影印機及複印機系列質素超羣，遠勝同儕，故可能導致閣下一直誤以為，施樂只是一間影印機及複印機公司。但其實自從1959年發明第一部乾式影印機以來，施樂即不斷創新各類文儀器材，致力提高辦公室的工作效率。

閣下可能並未知道，施樂已經成功創製出激光打印技術、菊型打印字盤 (Daisy Print Wheel)、電腦鼠型座標定位器 (Mouse) 及最具革命性的以太網絡 (Ethernet) 等等最新科技及產品。

事實上，施樂除了提供上述尖端科技的文儀產品外，並與美國、歐洲、日本及香港等地數以千計大小規模的公司達成合作多年，確切了解各公司的發展過程及不斷改變的需求，因而設計出一套完美的產品系列——施樂文儀體系。

施樂文儀體系是專為各種規模公司而設計，各款產品均可互相配合操作或單獨使用，以迎合貴公司的業務發展，從而作出相應協助。

施樂文儀體系甚至可精確地配合公司內個別部門所需，即使其發展速度有緩速先後，施樂文儀體系依然可如度身訂造般提供個別器材或整個系統，幫助解決問題，因此，閣下籌劃公司發展，自然可免後顧之憂。

為應付日新月異的工商業發展，施樂文儀體系本身也在不斷發展擴大，因此絕對可以相信，在辦公室的未來發展中，施樂產品總能夠與貴公司相輔相成，盡善盡美。

現今工商業發展迅速，任何公司能夠作長遠計劃者即能佔領先優勢，故此施樂文儀體系的出現確實是順應時勢，因時制宜。不論貴公司為跨國公司還是剛成立的小型公司，閣下均可肯定施樂了解閣下需要，而施樂文儀體系的產品均能配合閣下的業務經營及發展所需。

蘭克施樂秉承一貫宗旨，全心全意為貴公司的未來成長及利益竭盡所能，因此全力發展施樂文儀體系，無論質素、服務、功能甚至系統的組合，施樂文儀體系均可提供新穎、樣樣皆能。

欲知施樂文儀體系、其他施樂產品詳情或要求任何一款施樂文儀體系器材作免費示範，只須剪下並寄回表格，或致電5-8073168即可。

配合業務發展 規模相應擴建

本人欲知更多施樂文儀體系資料。

姓名：_____

職位：_____

公司名稱：_____

地址：_____

電話：_____

蘭克施樂(香港)有限公司 香港北角英皇道250號北角城中心五字樓。

電話：5-8073168

大公報

Ta-Kung-Pao

342 Hennessy Road

Hong Kong

電話：二一八七五七

電傳：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

電報：二一八七五七

進先飲性腦電用合綜安王 字文及據數象影理處併合可

王安電腦有限公司董事兼總經理王安表示，該公司最近推出的一項綜合性腦電用合綜安王，可將文字、圖形、影像、聲音、數據等資料，以多種方式同時顯示在螢幕上，並可同時進行多種處理，如放大、縮小、移動、刪除等，其功能之強大，實為目前市場上罕見之產品。



辦公室自動化系統要角 圖文傳真機銷量驟增 今年比去年料增一倍

信興科技公司在最近公佈的資料顯示，其圖文傳真機銷量在去年度已達一萬二千台，今年則預計可達二萬四千台，增幅達一倍。信興公司表示，圖文傳真機之所以銷量大增，主要是因為其在辦公室自動化系統中扮演著重要的角色，能將文字、圖形、影像、聲音、數據等資料，以多種方式同時顯示在螢幕上，並可同時進行多種處理。

VINCENT PAPERROLL MFG. CO. LTD. 38, 46, 57, 111-113

KANZAKI

傳真紙

圖文

顯細緻

VINCENT PAPERROLL MFG. CO. LTD. 38, 46, 57, 111-113

KANZAKI

傳真紙

圖文

顯細緻

VINCENT PAPERROLL MFG. CO. LTD. 38, 46, 57, 111-113

KANZAKI

傳真紙

圖文

顯細緻

VINCENT PAPERROLL MFG. CO. LTD. 38, 46, 57, 111-113

KANZAKI

傳真紙

圖文

顯細緻

VINCENT PAPERROLL MFG. CO. LTD. 38, 46, 57, 111-113

KANZAKI

傳真紙

圖文

顯細緻

"UTOPLEX" PEN PLOTTER TRACING PAPER "UTOPLEX" PEN PLOTTER

"于圖柏斯"電腦描圖紙

"UTOPLEX" PEN PLOTTER TRACING PAPER "UTOPLEX" PEN PLOTTER

"于圖柏斯"電腦描圖紙

名牌膠鞋

雙錢牌

回力牌

203

香港總代理

九龍官塘道49號二樓

電話：3-436241 3-895450

深川查處炒賣外匯案

九宗涉及三千萬港元

數公司經理被撤職或送勞動教養